

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 11 (2004)
Heft: 122

Rubrik: Kalender

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



KALENDER

Die Russendisko tanzt den Spielboden + + Die Grabenhalle importiert aus Uruguay und im Toggenburg ist man auf Naturtöne eingestimmt + + Das Kraftfeld wird zum Folkland und vor dem Hafenbuffet parkt eine appenzellische Lastwagenchauffeuse + + Weiter im Text: Andere Bücher an der Uni

Grabenhalle in Bewegung

Bild: Florian Bachmann



SAMSTAG 01.05

KONZERT

Wish I Head & The Criminal Motherfuckers.

> Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

SingSangSong. 30 Jahre St.Galler Singschule. Ein Tag voller Stimmen, mit Ateliers und Konzerten.

> Ökumenisches Gemeindezentrum Halden St. Gallen

Erich Schmeckenbecher. Ex-Zupfgeigenhansel begleitet von Ralf Glenk. > Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr

Superstecher. Eine groovige Mischung aus Funk, Soul und Jazz. > Soundjäck Amriswil, 20 Uhr

Ingo Piano. Blues'n'Boogie > Restaurant Gemsli Zelg (Wolfhalden), 20:30 Uhr

Two Funky. > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr
Abschlussparty Jubiläumsmonat. Konzert mit 24 - 7 Spyz und Nevent (Walliser Hardrock), After-Party mit diversen DJs > Grabenhalle St. Gallen, 22 Uhr

FILM

Au sud des nuages. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr

Dogma Film # _28: Open Hearts. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

Down with love. > Zebra Konstanz, 22:30 Uhr

Maifilmtage. > Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr

Queer Kinok: A mi madre le gustan las

mujeres. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Rosemary's Baby. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr

THEATER

Katja Kabanova. Oper von L. Janacek. > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

Das Comeback der Geschwister Schmid.

Eigenproduktion des Casinotheaters > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Acht Fraue. Kriminalkomödie von Robert Thomas > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

Gspässigi Gspäss, oder? Theater-

Eigenproduktion > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

Kreuzgang. Ein Klosterkrimi von S. Dietschi.

Eigenproduktion mit Laienspielern aus der Region

> Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

MUSICAL

Musical Oliver. Von Lionel Bart nach Charles Dickens «Oliver Twist» > artEffekt-Halle Arbon, 18 Uhr

Entscheidung. Musical der Oberstufe

Romanshorn > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr

Hammelsprung. Ein kabarettistischer Spagat

zwischen fein und gemein, zwischen Wollen und Können. > Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

So was Dummes! «Die Niederträchtigen»

erwecken Heinz Erhardt, den Grossmeister deutscher

Nonsense-Comedy, zu neuem Leben > Kellerbühne

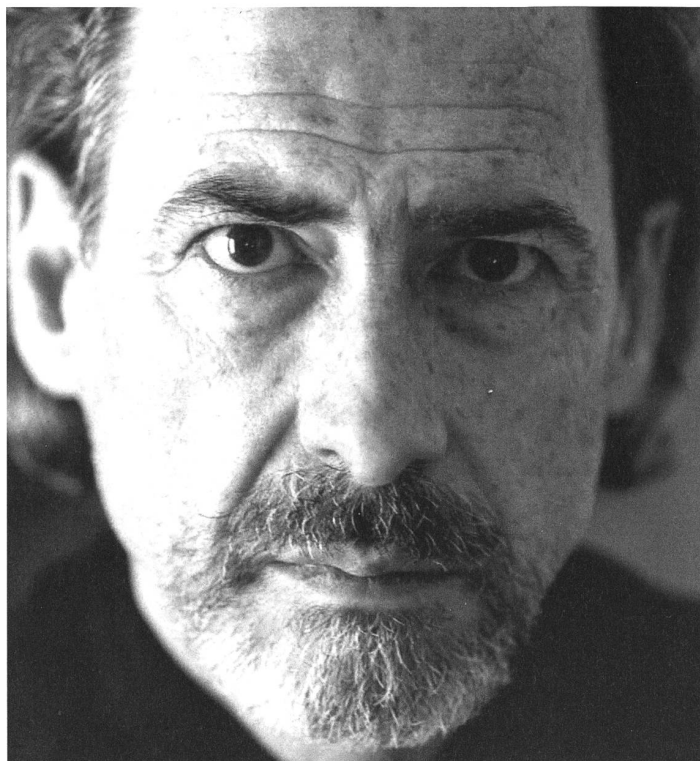
Grünfels Jona, 20:15 Uhr

Spiegelbild und Schatten. Ein poetisches

Drama in drei Akten von und mit Andreas Thiel und

Jean Claude Sassine > Chössi-Theater Lichtensteig,

20:15 Uhr



VERWEIGERER BARTLEBY

Das andere Buch an der Uni

Gemeinsam laden die Bibliothek und der Lehrstuhl Spanische Sprache und Literatur der Universität St. Gallen zu einer Lesung, deren Ausgangspunkt und Schutzpatron Herman Melvilles Verweigererfigur Bartleby ist. Die auftretenden Autoren haben sich durch diesen eigentümlichen Kanzleischreiber inspirieren lassen und zwei faszinierende Texte verfasst, Felix Philipp Ingold (Bild) die Novelle «Ewiges Leben» und Enrique Vila-Matas den Roman/Essay «Bartleby & Co.» Aus diesen beiden Büchern sowie aus ihrem restlichen Oeuvre werden beide Schriftsteller vorlesen und anschließend den spanisch-schweizerischen Dialog zusammen mit dem Publikum weiterspinnen.

Mittwoch, 5. Mai, 20 Uhr, Bibliothek der Uni St.Gallen, Dufourstrasse 50

LITERATUR

Kinder Poesie International. Was die Grossen für die Kleinen geschrieben haben. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Poesie International. Rund 30 Autorinnen und Autoren aus der ganzen Welt lesen unter dem Motto «Viele Kulturen - eine Sprache». > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

VORTRAG

Öffentliche Einführung. in die Bibliotheksbenutzung > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disco Inferno-Party. DeeJay Vitamin S

> Remise Wil SG, 22 Uhr

Revolution Tunes. Britpop und Indiesounds mit DJ

S. Curtain > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

DIVERSES

Schlossfest. Maitanz, Vernissage Kunst- und Fotoausstellung, Mittagessen, Stiftungsversammlung, Oldienacht etc. > Schloss Roggwil TG, 15 Uhr

Adlerbrocki. > Adlergasse St. Gallen, 10-16 Uhr

SONNTAG 02.05

KONZERT

Schauplatz-Konzert. Tex La Homa (UK), Tissi, Hochuli & Lorenz (ZH) > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Podium-Konzerte 2004. Ein Podium für junge Musiker aus der Region unter dem Patronat der Erbprinzessin Sophie von und zu Liechtenstein – Jochen Tschabrun (Klarinette) > Rathaus-Saal Vaduz, 11 Uhr
Sonus Brass Ensemble. > Probstei Sankt Gerold, 14 Uhr

Stimmen des Himmels Engelkonzert.

Bodensee-Festival. Werke von Mendelssohn Bartholdy, Rheinberger, Karg-Elert, Tavener, Sanström u.a. > Kathedrale St. Gallen, 17 Uhr

Jugendorchester II Mosaico. Bodensee-

Festival. Kompositionen von Joseph Haydn, Béla

Bartók und Piotr Tschaikowsky > Psychiatrische

Klinik Münsterlingen, 19 Uhr

Podium-Konzert IV. Konzertreihe & Wettbewerb für

junge Musiker > Theater am Kirchplatz Schaan, 11 Uhr

Chorseminar Lichtenstein. Felix Mendelssohn:

Elias > Theater am Kirchplatz Schaan, 16 Uhr

FILM

Au sud des nuages. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Aufzeichnungen zu Kleidern und Städten.

> Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Camenisch. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Das Menschlein Matthias. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr

Down with love. > Zebra Konstanz, 21 Uhr

Maifilmtage. > Kino Rosental Heiden, 11 Uhr

Matin: Chaupi Mundi. > Zebra Konstanz, 11 Uhr

Mov(i)e.app. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr

THEATER

Le nozze di Figaro. von W. A. Mozart. > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr

Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper Lindau, 20 Uhr

Kreuzgang. Ein Klosterkrimi von S. Dietschi.

Eigenproduktion mit Laienspielern aus der Region

> Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

MUSICAL

Musical Oliver. Von Lionel Bart nach Charles

Dickens «Oliver Twist» > artEffekt-Halle Arbon, 18 Uhr

KUNST

Bonnard in Winterthur. Führung > Villa Flora Winterthur, 10 Uhr

Bonnard in Winterthur. Führung

> Kunstmuseum Winterthur, 14 Uhr

Meisterwerke. Von Judit Villiger. Vernissage.

> Galerie Schönenberger Kirchberg SG, 14 Uhr

Familiensonntag. Führung > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 14:30 Uhr

LITERATUR

Poesie International. Rund 30 Autorinnen und Autoren aus der ganzen Welt lesen am Spielboden unter dem Motto «Viele Kulturen - eine Sprache».

> Spielboden Dornbirn, 10:30 Uhr

Lass, o Welt, o lass mich sein! Gedichte und Prosatexte von Eduard Mörike (Literaturgeschichtliche Einführung) > Katharinenaal St. Gallen, 17 Uhr

DIVERSES

Schlossfest. Ökumenischer Gottesdienst, Jubiläums-Gemeindeversammlung, Mittagessen, Konzert der Big Band One for you > Schloss Roggwil Roggwil TG, 9:30 Uhr

7 Jahre Offene Kirche St. Leonhard. Info-Stände, Gottesdienst, Essen, Apéro, Kultur. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 14-21 Uhr

MONTAG 03.05

KONZERT

VorAllPercussion. Wolfgang Lindner, Stefan Greussing und Christian Eberle (Schlagwerk) und Studierende des Vorarlberger Landeskonservatoriums > Landeskonservatorium Feldkirch, 19:30 Uhr

Bob Stroger feat. Andy Egert. Blues-Night mit der Andy Egert Blues Duo und Bob Stroger

> Restaurant Frohsinn Arbon, 20 Uhr

FILM

Dogma Film # _28: Open Hearts. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

Down with love. > Zebra Konstanz, 22:30 Uhr

Rosemary's Baby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Carmen. > Lindauer Marionettenoper Lindau, 20:30 Uhr

TANZ

Outside the Box II. 3 x 1 Tanzkompanie.
> Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

CLUBBING | PARTY

Blauer Mondtag. Shaky Sounds, DJs und Drinks
> Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

DIENSTAG 04.05

FILM

Au sud des nuages. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Deans. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Down with love. > Zebra Konstanz, 22:30 Uhr

THEATER

Rückkehr in die Wüste. von Bernard-Marie Koltès > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Katja Kabanova. Oper von L. Janacek > Theater St. Gallen St. Gallen, 20 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr

TANZ

Outside the Box II. 3 x 1 Tanzkompanie
> Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

KUNST

Bonnard in Winterthur. Führung
> Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

VORTRAG

Fair Trade Reis. Zwei Pioniere aus Thailand und Laos erzählen, organisiert vom claro-Weltladen
> Restaurant Dufour St. Gallen, 19:30 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12:15-13:15 Uhr
Einfach so weiter? Diskussion über die Zukunft der Diaspora in Österreich, der Schweiz und Deutschland > Jüdisches Museum Hohenems, 19:30 Uhr
Offenes Kreistanzen. Mit Adrian Gut und Tanzteam. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

MITTWOCH 05.05

KONZERT

Heimspiel. 2 regionale Ska-Bands: Luna Point und Opposed > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr
Appenzeller Musik. > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20-22 Uhr
Live Jazz. > August Bar St. Gallen, 20 Uhr
Musica Mundo. Musik aus der Türkei > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

FILM

Amores Perros. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Queer Kinok: A mi madre le gustan las mujeres. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Rückkehr in die Wüste. von Bernard-Marie Koltès > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Bilbao Blues - Songs & Blue Stories.
> Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Kreuzgang. Ein Klosterkrimi von S. Dietschi. Eigenproduktion mit Laienspielern aus der Region
> Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr
Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper Lindau, 20:30 Uhr



STADTPARKFEST UND PALACE-BENEFIZ
10 Jahre Monterana-Schule St.Gallen

Seit zehn Jahren pflegt das Bildungsprojekt «Monterana Schule und Kindergarten St.Gallen» einen Ort für selbstgestaltetes Lernen. Höhepunkt im Jubiläumsjahr ist nun im Mai ein dreiteiliger Festanlass: Ein Vortrag im Waaghaus nimmt sich dem Lernen als kreativen Lebensprozess an. Im Stadtpark wird ein Erlebnisfest für Gross und Klein und alle Sinne gefeiert: Mit Artistik, Jonglage, Figurentheater, mit Tanz von Rigolo und Musik von Linard Bardill, Spindle und Sundiver. Zum furiosen Schluss kann das Kino Palace neu entdeckt werden: Hop o' my thumb und Manuel Stahlberger präsentieren Stimmenfeuer und ungezähmte Wortergüsse.
Freitag, 7. Mai, 20 Uhr, Waaghaus St.Gallen: Vortrag. Samstag, 8. Mai, ab 11 Uhr und Sonntag, 9. Mai ab 10 Uhr, Stadtpark St.Gallen: Erlebnisfest. Sonntag, 9. Mai, 20:15 Uhr, Kino Palace: Benefizkonzert.
Vorverkauf: Musik Hug, Tel. 071 228 66 00

MUSICAL

My Fair Lady. Musical von Alan Jay Lerner und Frederick Loewe > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr

TANZ

Outside the Box II. 3 x 1 Tanzkompanie
> Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

KUNST

So einfach war das. Führung; Jüdische Kindheiten und Jugend seit 1945 in Österreich, der Schweiz und Deutschland > Jüdisches Museum Hohenems, 18 Uhr
Global World/Private Universe. Führung; Franz Ackermann, Silvia Bächli, Fernando Bryce, Diana Cooper, Annelise Coste, Alex Hanimann, Emily Jacir, Matt Mullican, Steven Parrino, Raymond Pettibon, Erwin Wurm > Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

LITERATUR

Bartleby. Lesung mit Philipp Ingold und Enrique Vila-Matas. Spanisch-schweizerischer Dialog
> Bibliothek der Uni St.Gallen, 20 Uhr

DIVERSES

Mittagstisch. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

DONNERSTAG 06.05

KONZERT

Ein kleines Konzert # 05. mit Phased (Basel) und Cheamor Budder (Underwater) > Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr
Merrel. jazz2house > Rauch Club Feldkirch, 21 Uhr
Rudovous. > Restaurant Schwarzer Engel St. Gallen, 21 Uhr

FILM

Spur der Steine. Klassiker > Zebra Konstanz, 19 Uhr
Nina Fala. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Katja Kabanova. Oper von L. Janacek. > Theater St. Gallen, 20 Uhr
Bilbao Blues – Songs & Blue Stories.
> Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Co-Starring. von Theo Franz. > Theater St. Gallen, 20:15 Uhr
Comart. Zürcher Schule für Theater, Mime, Tanz auf Tournee > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr
Kreuzgang. Ein Klosterkrimi von S. Dietschi. Eigenproduktion mit Laienspielern aus der Region
> Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr
Così fan tutte. > Lindauer Marionettenoper Lindau, 20:30 Uhr
Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von Ingrid Lausand. Premiere > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

MUSICAL

EntSCHEIDIGA. Musical der Oberstufe Romanshorn > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
Patina – Die Rechnung bitte. Pfannestil Chammer Sexdeet > Gymnasium Friedberg Gossau, 20 Uhr
Helfried heiratet. Der österreichische Kabarettist Christian Hölbling ist wieder zu Gast > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

KUNST

Schwitzbad und Schröpfkopf. Führung durch frühere Jahrhunderte der Badekultur > Rosengartenmuseum Konstanz, 15 Uhr
Bonnard in Winterthur. Führung > Villa Flora Winterthur, 17:30 Uhr

> > > Sektion Kuchikäschtli: 7. Mai, 21 Uhr, Remise Wil; 8. Mai, 21 Uhr, Grabenhalle

Sa 1.	Urnäsch Café Schäfli 17 Uhr
	Heiden Kino Rosental 19.30 Uhr
So 2.	Heiden Kino Rosental 11 Uhr
Mi 5.	Heiden Kino Rosental 20.15 Uhr
Fr 7.	Appenzell Kunsthalle Ziegelhütte 20 Uhr, 28.–
Sa 8.	Appenzell, Hirschengasse Restaurant Taube 20 Uhr
Sa 8. bis So 23.	Herisau Altes Zeughaus
Do 13.	Niederteufen Rotes Schulhaus, Singsaal 20 Uhr, 20.–/15.–/10.–
Fr 14.	Urnäsch Café Schäfli 20 Uhr, Kollekte
Sa 15.	Herisau Chäshalle beim Dorfplatz 11 Uhr
	Schönengrund Assel-Keller 20.15 Uhr, 24.–/19.–
	Walzenhausen Mehrzweckanlage 20 Uhr
	Speicher Kul-tour auf Vögelinsegg 18 Uhr, 60.– (inkl. Menu)
So 16.	Oberegg Pfarrkirche 19 Uhr, Kollekte
Do 27.	Heiden Hotel Restaurant Linde 20 Uhr, Eintritt frei
Sa 29.	Appenzell Kunsthalle Ziegelhütte 19.30 Uhr, 23.–
So 30.	Appenzell Romantik Hotel Säntis 20 Uhr

Vernissage – Ausstellung von genähten Bildern

durch Patrizia Bänninger, Kreuzlingen
veranstaltet von «Kultur im Schäfli»

Kurzdokumentarfilme zum Thema «Aids»

«Vom Westen unberührt»
veranstaltet von «Genossenschaft Kino Rosental»

Kurzdokumentarfilme zum Thema «Aids»

Familienmatinée «Kiriku und die Zauberin»
veranstaltet von «Genossenschaft Kino Rosental»

«Amores perros» Mexico (2000) von Conzález Iñárritu

Mexico City, ein Autounfall wird zum Schnittpunkt dreier Menschen, deren Leben unterschiedlicher nicht sein könnte
veranstaltet von «Cineclub Rosental»

john wolf brennan & friends

experimentelle Klangreise durch die Ziegelhütte
veranstaltet von «Kunsthalle Ziegelhütte»

«schön & gut»

poetisches und politisches Kabarett mit Anna-Katharina Rickert und Ralf Schilatter
veranstaltet von «Kulturgruppe GFI»

Marlies Pekarek, Andrea Guiseppe Corciulo, Daniel Manser

Ausstellung, Öffnungszeiten: Di-Fr 16-19 Uhr, Sa, So & Auffahrt: 14-17 Uhr, Vernissage: 7.5. 04, 19 Uhr
veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

«Achtung Kammermusik» Musikclownerie der feinen Art

das Komiker-Duo «thomas & lorenzo», beides konservatorisch ausgebildete Musiker, kennen die Tücken des Klavierstuhls, die blanken Nerven und die grossen Missverständnisse bei der Zusammenarbeit...; veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»

Lesung «Eden und Kerosin»

von Werner Alex Walser, ehemaliger Swissairpilot
veranstaltet von «Jazzclub Herisau»

Jumping Notes Dixielandband

Open-Air-Konzert mit freiem Eintritt und Festwirtschaft
veranstaltet von «Jazzclub Herisau»

Zapzarap – A-capella

genial und einzigartig inszenierte, wohlbekannte und in Vergessenheit geratene Schweizer Lieder, ein Geheimtip in der Kleintheaterszene
veranstaltet von «Assel-Keller Schönengrund»

echo ... – Alte CH-Volkslieder jetzt

entdecken Sie Ihr eigene Kultur! mit Christine Lauterburg, Corin Curschellas, Walter Lietha und Doppelbock
veranstaltet von «Walzhuser Bühne»

Manuel Stahlberger ..

erstes Soloprogramm mit dem Texter, Kabarettisten, Zeichner und Sänger, vormalig Möli & Stahl
Anmeldung unbedingt erforderlich: Tel 071 340 09 01, vontessin@bluewin.ch; veranstaltet von «Kul-tour auf Vögelinsegg»

Konzert zum Maien

das Thurgauer Barockensemble, Adrian Eugster (Trompete) und Imelda Natter (Orgel) spielen Werke von Haydn, Grieg und Paul Huber
veranstaltet von «Konzerte in der Kirche Oberegg»

Ein Cafe für Sokrates

Eine Renaissance der alten philosophischen Gesprächskultur – Moderation: Christian Schweiger, freier Philosoph & Arzt

Bilbao Blues, Songs & Blue Stories

von Kurt Weill bis Cole Porter und Jazzkantine – Geschichten und Songs aus dem 20. Jahrhundert; Isabelle Reschsteiner: Gesang & Schauspiel; Peter Nussbaumer (p); Lucius Widmer (b); veransaltet von «Bilbao Productions»

Hot Strings

Fere Scheidegger, Acoustic Guitar; Rainer Hagmann, Violin; Jacques Vaney, Acoustic Guitar; Thomas Dürst, Bass
veranstaltet von «Säntis Jazz-Series»

Durchleuchtet. Dialog mit der Sammlung. Führung durch die Ausstellung > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr
salon nr. 3. Eröffnung mit einer Einführung von Oliver Kiellmayer > Projektraum exx St. Gallen, 19 Uhr

CLUBBING | PARTY

Celebration Party. 70s/80s/90s Disco-Dancepop-Funky-Party > Elephant club mission St.Gallen, 21 Uhr
Richtungsding. Easy-Listening-Ding mit DJ Gammino > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr
Salsa-Night. in der Kantine > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

DIVERSES

Unentgeltliche Rechtsauskunft. > Amtsnotariat St. Gallen, 17 Uhr

FREITAG 07.05

KONZERT

Taiko Vibrations Project. Mit grossen Trommeln, Gong und Laute > Grabenhalle St. Gallen, 19:30 Uhr
Jazz und Blues. mit Parfin de siècle, Daniel Covini und Marc Jenny > Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen, 20 Uhr
John Wolf Brennan & Friends. > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr
The Flying Koteletts. > Party-Palast Rehetobel, 20 Uhr
Lyn Leon. > Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr
Plüsch. > Casino Herisau, 20:30 Uhr
CD-Release-Party. My Name is George & Vaillant (ZH) > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr
Sektion Kuchikäschtli. > Remise Wil, 21 Uhr
Zigeuner-Jazz. > Probstei Sankt Gerold, 20 Uhr



BRACHIAL ROMANTISCH
Taiko Vibrations Project in der Grabenhalle
Mächtige Schwingungen aus riesigen Trommeln – das ist das Markenzeichen des seit drei Jahren aktiven Taiko Vibrations Project. Mit kraftvollen Bewegungen erzeugte Vibrationen und Rhythmen durchdringen die Körper der Zuschauer und lassen archaisch-anmutende Gefühle entstehen. Im Kontrast dazu steht das Spiel einer feinen Laute, die im Verlauf eines Konzerts ihren Weg zum musikalischen Zusammenspiel mit den mächtigen Trommeln erst finden muss.
Freitag, 7. Mai, 20:30 Uhr, Grabenhalle St.Gallen

Colours of Music. Vom Thurgauer Komponist Daniel Steger > Kulturforum Amriswil, 20 Uhr
Hommage an Reto Frey. Livemusik und Bilder > Foyer des psychiatrischen Zentrums Herisau, 16, 18 und 20 Uhr

FILM

Filmfabrik - Das süsse Jenseits. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Klassiker: Spur der Steine. > Zebra Konstanz, 22:45 Uhr
Le temps du loup. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Luther. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr
Rosemary's Baby. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr
Sinn und Sinnlichkeit. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

THEATER

Le nozze di Figaro. von W.A. Mozart > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr
SHAOLIN KUNG FU. Lotus und Schwert > Stadtsaal Wil, 20 Uhr
Bilbao Blues – Songs & Blue Stories. > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
Copy Cabana. Joachim Rittmeyers neuestes Mehrpersonen-Solo am KIK-Festival > Thurgauisches Lehrerseminar Kreuzlingen, 20:30 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

Lissy Winterhoff. Vernissage > Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 18 Uhr
L'Histoire c'est moi. Vernissage; 555 offizielle Versionen der Schweizer Geschichte 1939-1945 > Historisches Museum St. Gallen, 18:30 Uhr
Marlies Pekarek. Vernissage > Altes Zeughaus Herisau, 19 Uhr

LITERATUR

Im 9. Monat Garten. Szenische Lesung mit Geschichten zwischen Komposthaufen und Komposthaufen > zeighaus dorfkunst Flawil, 20 Uhr
Lesekampagne: Die Sticker lesen! Der Volksroman «Die Sticker» und das Schwellbrunn der Stickerzeit > Restaurant Harmonie Schwellbrunn, 20 Uhr
Heinrich Ernst Kromer. Einführung: Esther Bächer > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 19 Uhr

VORTRAG

pro.log 06. Rolf Eichler zu: Rückkehr in die Wüste > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
10 Jahre Monterana-Schule. Lernen als kreativer Lebensprozess > Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr

CLUBBING | PARTY

Dance Night Winterthur. 11 verschiedene Locations mit 11 verschiedenen Styles und Atmosphären. > Winterthur, 20 Uhr
Sounds vom Plattenteller. > Tankstell Bar St. Gallen, 21 Uhr
Goa - Rainbow Tribe DJ Mix. DJ Psyloxid, DJ Neptun, DJ Giftzwarg, DJ Syntech. Live-Act: Tschai-Shop > Gaswerk Winterthur, 22 Uhr
Roulette. Russian Charts-Folk mit DJ Vlad aus Berlin > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

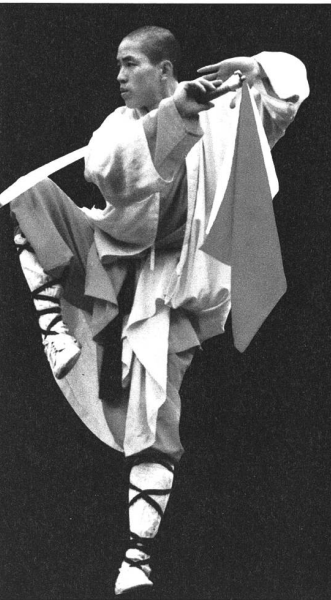
SAMSTAG 08.05

KONZERT

Plenty Enuff. Ska > Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr
Voice & Body Music. Kinderjeunesse-Konzert für Kinder ab vier Jahren > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr
Posh. > Party-Palast Rehetobel, 20 Uhr
Paul Millns. > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr
X-over Nite. Mit 24-7 Spy, Lockdown Project (UK), Backslash (CH). > Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr
Boing. > Zentrum88 Kreuzlingen, 21 Uhr
Dada (ante portas). > Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr
Lemon. Junge Band aus dem Fürstenland. > Himmel Fashion Gossau SG, 21 Uhr
Sektion Kuchikäschtli. > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr
Elvis Explosion. Die Zürcher Kult-Elvisse Tombo Schneider und Heiner Tobler auf Abschieds-Tour > Albani Music Club Winterthur, 21:30 Uhr
Appenzeller Frauenaufzug.
Fraue machid uf. > Zeughaus Teufen AR, 18 Uhr
Colours of Music. Vom Thurgauer Komponist Daniel Steger > Kulturforum Amriswil, 20 Uhr

FILM

Das Menschlein Matthias. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr
Deep Blue. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Filmfabrik-Exotica. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Klassiker: Spur der Steine. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Le temps du loup. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr
Luther. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Nina Fala. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Sinn und Sinnlichkeit. > Zebra Konstanz, 22:45 Uhr



LOTUS UND SCHWERT
Shaolin Kung Fu in Wil
Am Fuss des chinesischen Berges Shaoshi gründete der indische Mönch Ba Tuo vor über 1500 Jahren das Shaolin-Kloster. Über die Jahrhunderte hinweg entwickelten sich hier das Shaolin Kung Fu und viele weitere Kampfsportarten. Nun sind die Meister aus Shaolin zusammen mit den Meisterinnen aus Yongtai aufgebrochen, ihr Können in die Welt hinaus zu tragen. Unterm Titel «Lotus und Schwert» laden sie u.a. in Wil zu einem Wettstreit, bei dem dank perfekter Körperbeherrschung der kämpfenden Künstler atemberaubende Darbietungen zu erwarten sind.
Freitag, 7. Mai, 20 Uhr, Stadtsaal Wil
Vorverkauf: Manor, SBB-Billettschalter und TicketCorner, Tel. 0848 800 800

THEATER

Bezahlt wird nicht. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Kroatisch-schweizerische Begegnungswoche. Dem Sonntag entkommst du nicht. von Tena Stivic > Grabenhalle St. Gallen, 19:30 Uhr
Katja Kabanova. Oper von L. Janacek > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr
Bilbao Blues – Songs & Blue Stories. > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Co-Starring. von Theo Franz > Theater St. Gallen, 20:15 Uhr
Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20:00 Uhr

MUSICAL

Musical Oliver. Von Lionel Bart nach Charles Dickens «Oliver Twist» > Thurgauerhof Weinfelden, 18 Uhr
EntSCHEIDIGA. Musical der Oberstufe Romanshorn > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
Schön & Gut. Poetisches und politisches Kabarett > Restaurant Taube Appenzell, 20 Uhr
Michael Gammenthaler. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr
Copy Cabana. Joachim Rittmeyers neuestes Mehrpersonen-Solo am KIK-Festival > Thurgauisches Lehrerseminar Kreuzlingen, 20:30 Uhr

"Notre Dame" Jubiläums-Musical zu 80-Jahre Gymnasium Untere Waid, Mörschwil



Aufführungs-Daten in der Aula des Gymnasiums:

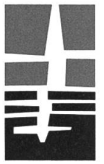
Freitag, 14. Mai 20.00 Uhr Premiere
Samstag, 15. Mai 20.00 Uhr
Sonntag, 16. Mai 19.00 Uhr
Dienstag, 18. Mai 20.00 Uhr

Vorverkauf:

Sekretariat Gymn. Untere Waid
Telefon 071 866 17 17 oder
www.unterewaid.ch

Preise

Kategorie 1 Fr. 20.-
Kategorie 2 Fr. 15.-
Jugendliche bis 16 J. Fr. 10.-



domino

präsentiert:

Mehr Informationen zu allen Veranstaltungen und Tickets: www.dominoevent.ch

Mi 28. April 2004, 20 Uhr, Casino Herisau
Kräftiger, unbändiger und schweisstreibender Blues und etwas mehr!

POPA CHUBBY

Geboren 1960 als Ted Horowitz in der Bronx, am Anfang eines Jahrzehnts voller Verrücktheit, inspiriert von Otis Redding, Jimi Hendrix und The Animals ist Popa Chubby «der wahre Sohn des Big Apple». In seinem Studio lässt er seinen alchimistischen Talenten freien Lauf und mixt Blues, Jazz, Rock, Funk, Soul und Gangsta Rap nach Belieben, was ihn zum unumstrittenen Leader des «New York City Blues» macht. Aktuelles Album: Old School (Disques Office).

Do 29. April 2004, 20 Uhr, Stadtsaal Wil, nummerierte Bestuhlung

Rezeptfreie Musicomedy mit: **PEPERONIS**
Die Herz-, Ohren- und Lachmuskelspezialisten mit dem aktuellen Programm **«Götter in Weiss»**. Mit Wortwitz, viel Gesang und mehreren Instrumenten operiert das perfekt aufeinander abgestimmte Musik- und Comedy-Quartett wieder in den Schweizer Theatersälen. Götter in Weiss heisst das fünfte abendfüllende Bühnenprogramm der Peperonis: Eine geballte Infusion mit Songs, Wortspielereien, Gesang und musikalischen Höchstleistungen.

Mi 5. Mai 2004, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen, nummerierte Bestuhlung

ABGESAGT! BEETHOVEN-ABEND ABGESAGT!

Der Beethoven-Abend musste leider abgesagt werden. Bereits gekaufte Tickets können an der Stelle, wo diese gekauft wurden, bis am 5. Juni 2004 retour gegeben werden. Falls die Tickets im Internet oder über die Tickethotline bezogen wurden, sind die Tickets mit einem Einzahlungsschein per Post an Ticketcorner AG, Riedmatt-Center, Postfach, 8153 Rümlang, zu retournieren. Wir entschuldigen uns für die Umstände und bitten um Verständnis.

Fr 7. Mai 2004, 20 Uhr, Stadtsaal Wil, nummerierte Bestuhlung
Die mystischen Kräfte des

SHAOLIN KUNG FU

Mit der neuen Show **«Lotus & Schwert»**. Wettstreit der Meister aus Shaolin mit den Meisterinnen aus Yongtai. Sie stammen aus China und leben normalerweise am Fusse des Berges Shaoshi. Dort gründete vor über 1500 Jahren der indische Mönch Ba Tuo das Shaolin Kloster. Über die Jahrhunderte hinweg entwickelte sich in diesem Kloster das Shaolin Kung Fu und alle übrigen Kampfsportarten. Die Kampfmönche aus China beeindruckten durch perfekte Körperbeherrschung und konzentrierten sich bei ihren atemberaubenden Darbietungen nur darauf ihren Körper und ihre Seele in Einklang zu bringen, alle ihre Energie auf einen Punkt zu bringen.

VORVERKAUF: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Neue Zuger Zeitung Zug, Neue Luzerner Zeitung Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Tourist Service Winterthur sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Stellen

Tickethotline Tel. 0848/800 800

TICKETCORNER
0848 800 800

Fr 7. Mai 2004, 20.30 Uhr, Casino Herisau

AUSVERKAUFT!

PLÜSCH

AUSVERKAUFT!

Do 14. Oktober 2004, 20 Uhr, Casino Herisau, numm. Bestuhlung auf der Galerie
Drei Stunden irische Musik vom Feinsten am traditionellen

IRISH FOLK FESTIVAL 2004

Auch am diesjährigen Festival treten wieder vier aussergewöhnliche irische Künstler auf. Dieses Jahr feiert das Irish Folk Festival das Dreissig-Jahr-Jubiläum!

Mo 1. November 2004, 20 Uhr, Casino Frauenfeld, nummerierte Bestuhlung
So 7. November 2004, 16 Uhr, Vaduzersaal Vaduz, nummerierte Bestuhlung
Theater des Lachens mit:

PETER STEINER'S THEATERSTADL

Mit dem neuen Lustspiel «Der Heiratsmuffel».
Zwei Stunden beste Unterhaltung mit Gerda und Peter Steiner.

Do 11. November 2004, 20 Uhr, Gemeindesaal Uzwil

Fr 12. November 2004, 20 Uhr, Casino Herisau
So 14. November 2004, 19 Uhr, Casino Herisau
Sa 13. Nov. 2004, 20 Uhr, Mehrzweckhalle Bitzi Bischofszell
Do 18. November 2004, 20 Uhr, Hotel Sonne Altstätten
Do 25. November 2004, 20 Uhr, Kreuz Jona
Mi 1. Dezember 2004, 20 Uhr, Thurgauerhof Weinfelden
Do 2. Dezember 2004, 20 Uhr, Stadthofsaal Rorschach
Fr 3. Dezember 2004, 20 Uhr, Thurpark Wattwil
In allen Sälen nummerierte Bestuhlung.

Kabarett-Abend mit:

SIMON ENZLER

Ein Aschenbecher als Requisit, ein Stuhl, vielleicht ein Tisch... Simon Enzler erhebt sich und steht vors Publikum. Er mustert die Leute und beginnt mit seinen Geschichten. Von der Beschreibung scheinbar harmloser alltäglicher Szenen bis hin zu beissender Satire wird der Gesellschaft auf Maul und Finger geschaut.

Die Tournee findet im Rahmen der Präsentation einer neuen DVD statt (release Herbst 2004). Simon Enzler wird eigens für diese Tournee diverse neue Nummern ins Programm aufnehmen.



[anmeldeschluss]

[anmeldung]

[preise]



[gesucht slammer/innen]
[2.st.galler schüler poetry slam]
[freitag, 25. juni '04]

4. juni 2004

st.galler freihandbibliothek / poetry slam / katharinengasse 11 / 9004 st.gallen
oder: info@freihandbibliothek / mit name / vorname / adresse / fon / e-mail / alter
zusammen mit 2 texten à max. 4 min. [separates blatt]
die gewinner erhalten CD-Gutscheine.

St. Galler
Freihandbibliothek

solarplexus



www.solarplexus.ch
www.freihandbibliothek.ch



LETZTE LIEDER

Hommage an Reto Frey in Herisau

Kurz nach den Aufnahmen zu seiner CD mit dem Titel «Einfach frei» im November letzten Jahres verstarb der Musiker und Künstler Reto Frey in Herisau. Geboren und aufgewachsen im Glarnerland, spielte er bereits in den 80er Jahren zusammen mit der Band «Scrambled Eggs» seine erste LP mit Eigenkompositionen ein. Die Produktion der letzten CD geht zurück auf die langjährige Zusammenarbeit mit dem Musiktherapeuten Martin Schlanstein und dem Bluesharp-Spieler Beatus Götz. In Form einer multimedialen Präsentation, ergänzt durch Bilder von Reto Frey und Livemusik seiner ehemaligen Begleitband, wird das Album nun vorgestellt.
Freitag, 7. Mai, jeweils 16, 18 und 20 Uhr,
Foyer des psychiatrischen Zentrums Herisau

KUNST

Verena Merz. Vernissage; Bilder und Zeichnungen aus der Pariserzeit 1983-1987 > Galerie zur alten Hofersäge Appenzell, 17 Uhr

LITERATUR

Lesekampagne: «Die Sticker lesen!». Lesemarathon mit bekannten Persönlichkeiten > Keller der Rose St. Gallen, 10-13 Uhr

VORTRAG

Öffentliche Einführung. in die Bibliotheksbenutzung > Kantonsbibliothek Vadana St.Gallen, 10 Uhr

CLUBBING | PARTY

Opern- und Musicaljuwelen. Von der Zaubergeflöte bis My Fair Lady. > Tonhalle St. Gallen, 19:30 Uhr
Clara Moreau. > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr
Salsa Tropic im Lagerhaus. > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St. Gallen, 22 Uhr

DIVERSES

Adlerbrocki. > Adlergasse St. Gallen, 10-16 Uhr
Lesekampagne «Die Sticker lesen!». Stadtrundgang anhand von «Die Sticker» > Kloster St. Gallen, 14 Uhr, 18 Uhr
10 Jahre Monterana-Schule. Erlebnistest > Stadtpark St.Gallen, 11 Uhr

SONNTAG 09.05

KONZERT

Deep dub@new moon. Mit Live-Akt: deepdeepblue (SG) & Sven Quartier (B) > Kugel – Kultur am Gleis St. Gallen, 22 Uhr
Jauchzet dem Herrn alle Welt. Collegium Vocale der Kathedrale St. Gallen > Kirche St. Martin Arbon, 19 Uhr

Colours of Music. Vom Thurgauer Komponist Daniel Steger > Kulturforum Amriswil, 20 Uhr

FILM

Au sud des nuages. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr
Deep Blue. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
In the Name of the Father. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Le temps du loup. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Madita. > Zebra Konstanz, 15 Uhr
Prêt-à-Porter. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Sinn und Sinnlichkeit. > Zebra Konstanz, 21 Uhr

MUSICAL

Fame. Musical von David de Silva und Steven Margoshes. > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr, 20 Uhr

KABARETT

Odysseus. Rob Spence on tour; Hardcore comedy from down under > Stadtsaal Wil SG, 19 Uhr

KUNST

Bonnard in Winterthur. Führung > Villa Flora Winterthur, 10 Uhr
Führung > Kunstmuseum Winterthur, 14 Uhr
Carl Walter Liner. Führung; Landschaften und Stadtansichten > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr
Sonntagsführung. Mit Informationen zur Klostergeschichte > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 15 Uhr

LITERATUR

Lesekampagne «Die Sticker lesen!». Tag der offenen Tür bei Lina Bischofberger, der letzten Handmaschinenstickerin des Appenzellerlandes > Steingacht Reute AR, 10-17 Uhr

VORTRAG

Mario Merz. Ein Künstler mit besonderer Beziehung zu Schaffhausen, Sonntagsmatinée mit Christel Raussmüller > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

Geburtstagskonzert. für den Komponisten Fritz Voegelin > Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen, 10:30 Uhr
Opern- und Musicaljuwelen. Von der Zaubergeflöte bis My Fair Lady. > Tonhalle St. Gallen, 17 Uhr

DIVERSES

Ganz normal: Lesbisch. Schwul. – Theater Puravida. Improvisationstheater mit Beteiligung der Zuschauer > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 19 Uhr
10 Jahre Monterana-Schule. Erlebnistest > Stadtpark St.Gallen, 10 Uhr

MONTAG 10.05

FILM

Klassiker: Spur der Steine. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Nina Fala. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Sinn und Sinnlichkeit. > Zebra Konstanz, 22:45 Uhr

VORTRAG

Macht und Ohnmacht in der Erziehung. Selbständigkeit bei Kindern fördern > Katharinensaal St. Gallen, 20 Uhr

CLUBBING | PARTY

Blauer Montag. Shaky Sounds, DJs und Drinks > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

DIVERSES

Lesekampagne «Die Sticker lesen!». Stadtrundgang anhand von «Die Sticker» > Kloster St. Gallen, 14 Uhr, 18 Uhr
Kroatisch-schweizerische Begegnungswoche. Referat & Eröffnung. Warum in Gottes Namen Kroatien? Referat von Ludwig Hasler. Anschließend Konzert mit Liebesliedern von Lidija Bajuk. > Ortsbürgergemeinde (Stadthaus) St. Gallen, 20 Uhr

DIENTAG 11.05

FILM

Filmfabrik - Felicia, mein Engel. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Le temps du loup. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
My Fair Lady. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr
Salaam Bombay. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Sinn und Sinnlichkeit. > Zebra Konstanz, 22:45 Uhr

THEATER

Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr

KUNST

Die beiden Seiten des Mondes. A.T. Schaefer, Vernissage > Wolfsberg, Ermatingen

DIVERSES

Sitzen in der Stille. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12:15-13:15 Uhr

MITTWOCH 12.05

KONZERT

Andy White. Irische Singer/Songwriter > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr
Appenzeller Musik. > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20 Uhr
Live Jazz. > August Bar St. Gallen, 20 Uhr

FILM

Queer Kinok: Gasoline. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr



COLOURS OF MUSIC

Savian zum Dritten, quer durch den Thurgau

Von Instrumental bis hin zu Acapella. Von Balladen bis zu hartem Groove. Von Bossa Nova bis zu Rock. Von rot bis blau. Von rot bis blau? Genau. Von «rot» bis «blau». Denn die dritte Auflage des Musikprojekts Savian trägt den Titel «colours of music». Mit neuen Songs aus den unterschiedlichsten musikalischen Stilrichtungen, Instrumenten aus verschiedensten Kulturen und einer Mischung aus Band-, Chor- und Soloauftritten zeichnet der Thurgauer Komponist Daniel Steger den Zuhörern live spannende, anregende und lustvolle Klangbilder.

Fr, Sa und So, 7., 8. und 9. Mai, je 20 Uhr, Kulturforum Amriswil; **Fr und Sa, 14. und 15. Mai, 20 Uhr,** So 16. Mai, 17 Uhr, Kartause Ittingen / Remise Mi und Fr, 19. und 21. Mai, 20 Uhr, Thurgauerhof Weinfelden; **Sa 5. Juni, 20 Uhr,** und **So 6. Juni, 10.30 Uhr,** ArtEffekt-Halle, Arbon
Vorverkauf: www.savian.ch

appenzeller
frauenaufzug
zeughaus teufen AR 7. mai bis 6. juni 04

vernissage samstag 8. mai 17h

Ein Kunstprojekt zu
75 Jahren Frauenzentrale
Appenzell Ausserrhoden

Johanna Altherr
mit Eva Wandeler
Nicole Böniger
Luzia Broger
Antonia Brülisauer
Barbara Brülisauer
Karin Bühler
mit Nic Tillein
Roswitha Doerig
Regula Engeler
mit Verena Schoch
Monika Ebner
Eva Hensel
Caroline Inauen
zu Emma Kunz
und Sophie Täuber
Roswitha Merz
Vera Sara Müller
Sibylle Neff
Caro Niederer
Olivia
Ursula Palla
Monika Rechsteiner
Pipilotti Rist
Lisa Schiess
mit Simon Beer,
Teresa Chen,
Jean Crotti,
Jean-Luc Manz,
Anina Schenker,
Kerim Seiler
Ida Schläpfer
mit Hans Ruedi Fricker
Ruth Schläpfer
Verena Sieber-Fuchs
Aleksandra Signer
Mirjam Staub
Gerda Tobler
Daniela Wettstein
zu Elisabeth Pletscher
Birgit Widmer

Architektur/Projektion
Keller.Hubacher.Architekten
Buffet für Gestaltung

Öffnungszeiten
Mittwoch-Freitag 14-18 h
Samstag, Sonntag 11-16 h
Auffahrt 20.5. 11-16 h
Pfingstsonntag 30.5. 11-16 h
Pfingstmontag 31.5. 11-16 h
oder nach telefonischer
Vereinbarung
Freier Eintritt

Bei Veranstaltungen Tür-,
Bar- und Bistroöffnung um 18 h

Kontakt, Information
Appenzeller Frauenaufzug,
Zeughaus, 9053 Teufen
Ursula Badrutt, Herisau,
071 351 59 31, 079 672 79 66
ursula.badrutt@hispeed.ch
Agathe Nisple, Appenzell,
071 787 33 30, 079 601 15 67
agathe.nisple@cybercity.ch
www.frauenaufzug.ch

THEATER

Carmen. > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Bezahlt wird nicht. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Die Troerinnen des Euripides. Stück von Jean-Paul Sartre. > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
Copy Cabana. Neues Kabarettstück von und mit Joachim Rittmeyer > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

LITERATUR

Kroatisch-schweizerische Begegnungswoche. Lesungen. Mit Tihomir Nuic, Marica Bodrozic und Christina Fischer > Katharinensaal St. Gallen, 20 Uhr

DIVERSES

Mittagstisch. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr
Lesekampagne: «Die Sticker lesen!» Stadtrundgang anhand von «Die Sticker» > Kloster St. Gallen, 14 Uhr, 18 Uhr
Fussballmatch. FCSG - GCZ > Stadion Espenmoos

DONNERSTAG 13.05

KONZERT

Dieter Wiesmann & Georg Della Pietra. Konzert zum Geburtstag von Dieter Wiesmann > Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr
Melodic Head. Newcomerband aus dem Rheintal. > ArtEffekt, Kultbar Xang Arbon, 20 Uhr
Quatember. Ein Hör-Spiel. > Haus zum Falken Rorschach, 20:30

FILM

Au sud des nuages. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Sometimes Happy, Sometimes Sad. > Zebra Konstanz, 19 Uhr

THEATER

Bezahlt wird nicht. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Die Troerinnen des Euripides. Stück von Jean-Paul Sartre > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr
Leonce und Lena. von Georg Büchner > Theater St. Gallen, 20 Uhr
Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Gspässigi Gspäss, oder? Theater-Eigenproduktion > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
Achtung Kammermusik. Musikclownerie > Rotes Schulhaus Niederteufen, 20 Uhr
Copy Cabana. Neues Kabarettstück von und mit Joachim Rittmeyer > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr



QUATEMBER – EIN HÖR-SPIEL

Saitensang im Haus zum Falken Rorschach
Ihre musikalischen Wurzeln haben Adelina Fili und Michelle DeFalque im Jazz. Als Duo Saitensang haben sie aber eine ureigene musikalische Sprache entwickelt. Mit spielerischer Freude an Grooves, melancholischen und archaischen Klängen sowie Humor im Gepäck präsentiert das Duo unplugged ein theatrales Spiel mit Klang, Körper und Raum. «Quatember» ist eine blaue Stunde für Aug und Ohr in 13 Episoden und sowohl Konzert wie Performance: Hinsehen und Aufhorchen.
Donnerstag, 13. Mai, 20:30 Uhr, Haus zum Falken, Rorschach
Vorverkauf: Touristinformation Rorschach, 071 841 70 34

KUNST

Über die Leidenschaft des Sammelns. Die Sammler Hanny Frick, Betram Grass und Ludwig Ospelt im Gespräch mit Kurator Beat Gugger > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

LITERATUR

In Deutschland leben. Ein Gespräch. Der iranische Lyriker Said liest aus seinem neuen Buch Gedichte. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr
Dichtungsring. Junge Dichter lesen. Anschl. OpenMike > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

VORTRAG

Letzter Wunsch. Vladimir Vertlib liest aus seinem neuen Roman > Jüdisches Museum Hohenems, 20 Uhr
Kroatisch-schweizerische Begegnungswoche. Referat. Kroatische Literatur in den 90ern > Pädagogische Hochschule St. Gallen, 20 Uhr
mark staff brandl. Crashkurs Kunstgeschichte > Projektraum exx St. Gallen, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

Ein kleines Konzert # 06. mit Fingerpoke > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr
Salsa-Night. in der Kantine > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

DIVERSES

Lesekampagne «Die Sticker lesen!». Stadtrundgang anhand von «Die Sticker» > Kloster St. Gallen, 14 Uhr, 18 Uhr
10 Jahre Ökomarkt. > Vadiandenkmal St.Gallen, 9-20 Uhr

FREITAG 14.05

KONZERT

Death-Metal. Impaled Nazarene (Fin), Todesblei, Aliengates > Remise Wil, 19:45 Uhr

A-Capella-Konzert. wise guys; Deutschland erfolgreichste und bekannteste A-Capella-Gruppe > Stadtsaal Wil SG, 20 Uhr
A-Capella-Konzert und Folklore-Konzert. Hop p'my Thumb und die kroatische Folkloregruppe Seva > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr
Benefiz Hiphop. Mit SoundKolonee, BDC und Trilogy > Jugendkultorraum Flon (Lagerhaus) St. Gallen, 20 Uhr
Jazz-Bar. Aline Good und Yariv Gursinkel > Bar RAB Trogen, 20 Uhr
Songs and Landscapes. Radio-Top-Moderator Thomas Faes und seine Solo-Acoustic-Guitar > Theater Jetzt!, Rieter Areal Sirmach, 20:30 Uhr
Nando. Folk (Akkordeon) fürs Volk > Restaurant Schwarzer Engel St. Gallen, 21 Uhr
Peter Eigenmann Carlo Schöb Quartett (CH). > Jazzhuus Lustenau, 21 Uhr
Linda Graedel. > Restaurant Linde Heiden, 21:30 Uhr
Colours of Music. Vom Thurgauer Komponist Daniel Steger > Kartause Ittingen, 20 Uhr

FILM

Casablanca. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Dogtown & Z-Boys. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Appenzeller Frauenaufzug. Kino El Avion. > Zeughaus Teufen AR, 21 Uhr
Kurzfilmnacht 04. > Palace St. Gallen, 20:15 Uhr
Nina Fala. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr
Queer Kinok: Gasoline. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Starsky & Hutch. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

THEATER

Theater Sgaramusch: Hänsel und Gretel. > Fass Bühne Schaffhausen, 19 Uhr
Bezahlt wird nicht. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Die Troerinnen des Euripides. Stück von Jean-Paul Sartre. > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr
Hänsel und Gretel. Erzählmusical > Schauwerk Schaffhausen, 20 Uhr
Leonce und Lena. von Georg Büchner > Theater St. Gallen, 20 Uhr
Co-Starring. von Theo Franz > Theater St. Gallen, 20:15 Uhr
Gspässigi Gspäss, oder? Theater-Eigenproduktion. Zwei Dutzend Szenen. > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr
Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück von Paul Steinmann > Theater am Kirchplatz Schaana, 20:09 Uhr

TANZ

Les Affluents. Choreografie für acht Tänzerinnen und Tänzer > Psychiatrische Klinik Münsterlingen, 20 Uhr

MUSICAL

Notre Dame. Jubiläumsmusical zum 80-jährigen Bestehen des Gymnasiums > Gymnasium Untere Waid Mörschwil, 20 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
Copy Cabana. Neues Kabarettstück von und mit Joachim Rittmeyer > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

> > > Fingerpoke bringen Wüstenstaub: 13. Mai, 21 Uhr, Grabenhalle

theater am kirchplatz



TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag – Freitag
10 – 12 / 15 – 18 Uhr

Internet

www.tak.li

E-Mail
vorverkauf@tak.li

Schaan / Liechtenstein

**2 Sonntag, 2. Mai, 11 Uhr,
Rathaus-Saal, Vaduz**

Podium-Konzert IV

**Konzertreihe und Wettbewerb
für junge Musiker**

Jochen Tschabrun (Klarinette) und
Verena Peichert (Klavier)
Freier Verkauf, CHF 25.–, ermässigt CHF 10.–

**2 Sonntag, 2. Mai, 16 Uhr,
Pfarrkirche, Schaan**

Chorsemnar Liechtenstein

Felix Mendelssohn: «Elias»
William Maxfield (Leitung)
Freier Verkauf, CHF 30.–, ermässigt CHF 15.–

**6 Donnerstag, 6. Mai, 20.09 Uhr,
TaK, Schaan**

Helfried heiratet

**Der österreichische Kabarettist
Christian Hölbling wieder zu Gast
am TaK!**

Freier Verkauf, CHF 35.–/30.–, ermässigt CHF 10.–

**14/15 Freitag, 14., und Samstag,
15. Mai, 20.09 Uhr, TaK, Schaan**

Das Comeback der Geschwister Schmid

**Ein Musik- und Theaterstück
von Paul Steinmann**
Freier Verkauf, CHF 35.–/30.–, ermässigt CHF 10.–

**30 Sonntag, 16. Mai, 10.30 Uhr,
TaK, Schaan**

Liechtenstein-Preis 2004 des P.E.N.-Clubs

Geehrt wird Michael Guttenbrunner
Freier Eintritt

**18 Dienstag, 18. Mai, 20.09 Uhr,
TaK, Schaan**

HörBar IV: Fremde Klänge

**Vortrag mit Musikbeispielen
von Susanna Ingenhütt**
Freier Verkauf, CHF 15.–, ermässigt CHF 10.–

**19/20 Mittwoch, 19., und Donnerstag,
20. Mai, 20.09 Uhr, TaK, Schaan**

Freunde zum Essen

**Mit Winfried Glatzeder,
Gerd Wameling und anderen**
Abo C & D sowie Freier Verkauf,
CHF 40.–/35.–, ermässigt CHF 10.–

**23 Sonntag, 23. Mai, 11 Uhr,
Rathaus-Saal, Vaduz**

Podium-Konzert V

**Konzertreihe und Wettbewerb
für junge Musiker**

Sabrina Gerner (Flöte) und
Erich Faltermeyer (Klavier)
Freier Verkauf, CHF 25.–, ermässigt CHF 10.–

grabenhalle

www.grabenhalle.ch

MAI

Türöffnung

MO. 03. 3 x 1 Tanzkompanie / CDSP
DI. 04. präsentiert
MI. 05. **OUTSIDE THE BOX II**
Ein zeitgenössisches Tanztheater

DO. 06. Ein kleines Konzert mit:
PHASED (Stoner) aus Basel
CHEAMOR BUDDER (Underwater) aus SG
Ausnahmsweise mit zwei Bands

FR. 07. Trommel - Konzert mit:
TAIKO VIBRATIONS PROJECT
Archaisches Trommeln kombiniert
mit dem Spiel einer Laute

SA. 08. HipHop Konzert und Party mit:
SEKTION KUCHIKÄSCHTLI
(Live mit Band)
Support: **LUUT & TÜÜTLI**
anschliessend Party mit DJ's

DI. 11. Theater
DEM SONNTAG ENTKOMMST DU NICHT
von Tena Stivcic
Es spielen: Monty Fueter und Daniel Metzger
Regie: Ursina Greuel

DO. 13. Ein kleines Konzert mit:
FINGERPOKE (Zürich)

FR. 14. **DUB CLUB**
mit:
WHITEMOON
MnMK
TBR
P.DREXTER

SA. 15. **SKA - NIGHT**
mit:
ABUELA COCA (Uruguay)
SUPERHIKS (Mazedonien)

SO. 16. Konzert, Tanz und Theater mit:
TEN SING Arbon
"El ritmo del barrio" trifft auf Balkan - Ska

Fr. 21. Konzerte mit:
SUPPER CLUB (Alternative Rock)
MISS MONEYPENNY (Experimentelle
Mischung aus Indie, Wave und Pop)
FRANTIC (Indie-Pop)

SA. 22. Konzerte mit:
FAIR HAVEN
LOVE CHILD
ANOCRA
Hard Rock / Metal

DI. 25. Theater zum westlichen
Stadthirschen, Berlin präsentiert:
GILGAMESCH UND ENKIDU
Theater / Bruch / Stück von Andreas Stadler

Do. 27. Ein kleines Konzert mit:
ZAMARRO (Basel)

Fr. 28. tour de slam > CH 04
POETRY SLAM
u.a. mit:
JAN SIEGERT (Erlangen)
ATZE GRIMM (Stuttgart)
PEDRO LENZ (Bern)
ETRIT HASLER (St.Gallen)
anschliessend Party

SA. 29. **OSTWEST** - Rock - Nacht
Konzerte mit:
ANIMA
ACTION CONNECTION
INTOXICATE
PROGRASS
THE DORCX
Rock, Cross, NuMetal, Technoid HardCore

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch



KUNST

Marco Gorghini (DJ Move). Vernissage; surrealistische Bilder > Gino's Kunstcafe Wil, 19:30 Uhr

LITERATUR

Schau.platz: Buchpräsentation. Tom Combo & Gäste > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Eden und Kerosin. Lesung mit Werner Alex Walser > Café Schäfli Urnäsch, 20 Uhr
Lesekampagne «Die Sticker lesen!»
Veranstaltung zum Roman «Die Sticker» > CaBi Antirassismus-Treff St. Gallen, 20:30 Uhr
Poetry Slam. Kampf der Dichter > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

Sur – Quinteto de Tango Argentina. Tango Viejo in neuem Gewand und Tango Nuevo in Hochform > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr
Böhmische Kammerphilharmonie. Judith Ingolfsson, Violine > Stadthofsaal Rorschach, 20 Uhr
Benefiz Hip Hop. SoundKolonee, BDC, Trilogy > Jugendkulturräum Flon St. Gallen, 21 Uhr
Party zum Spielzeitende. mit «Ich und der Voodoo-Killer», Trash. Funk. Beat. Nurse. Und mehr. > Vorstadtheater Frauenfeld, 21 Uhr
Sounds vom Plattenteller. > Tankstell Bar St. Gallen, 21 Uhr
Dub Club. mit Whitemoon, MnMK, TBR, P. DREXTER > Grabenhalle St. Gallen, 22 Uhr
Hihop is dead! DJ Malik und DJ High Time > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

DIVERSES

Suppe und Sounds. Guten Appetit! > Stickerei Café Bar St. Gallen, 12:30 Uhr
Preisverleihung St.Gallische Kulturstiftung. > Kantonsschule Wattwil, 18:30 Uhr

SAMSTAG 15.05

KONZERT

Benefiz für Afrika. Mit Frantic und Rusty Pelicans > Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
Sinfoniekonzert. Bodensee-Festival. Böhmische Kammerphilharmonie > evangelische Kirche Steckborn, 20 Uhr
The Jumping Notes Dixielandband. «Jazz unter den Bögen» > Chäshalle Herisau, 11 Uhr
Slimboy. > Party-Palast Rehetobel, 20 Uhr
Sterling. Live in Concert > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr
Zapzarap. > Assel-Keller Schönengrund, 20:15 Uhr
Manfred Junker. > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr
Superstecher. > Himmel Fashion Gossau, 21 Uhr
Rock'n'Roll Swing Party. DeeJay Pete G., Live: Reefrider (Bel), The Vincent Razorbacks (UK) > Remise Wil, 22 Uhr
Lasse Lindgren. Projekt «Hip Bop Constellation» > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Stern & Tonband. > Altes Kino Mels, 21 Uhr
Colours of Music. Vom Thurgauer Komponist Daniel Steger > Kartause Ittingen, 20 Uhr
Abuela Coca und Superhikes. Songs aus dem Barrio > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr
Joker F. Mund-Art-Rock > Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

FILM

Au sud des nuages. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr
Casablanca. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Dogtown & Z-Boys. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Nina Fala. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr
Queer Kinok: Gasoline. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Starsky & Hutch. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

THEATER

Theater Sgaramusch: Hänsel und Gretel. Märchen mit Musik für Kinder und Erwachsene > Fass Bühne Schaffhausen, 19 Uhr
Die Troerinnen des Euripides. Stück von Jean-Paul Sartre. > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr
Rückkehr in die Wüste. von Bernard-Marie Koltès. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
eCHO: Alte CH-Volkslieder jetzt. mit Christine Lauterburg, Corin Curschellas, Walter Lietha und Doppelbock > Mehrzweckanlage Walzenhausen, 20 Uhr
Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück von Paul Steinmann > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

MUSICAL

Fame. Musical von David de Silva und Steven Margoshes > Theater St. Gallen St. Gallen, 19:30 Uhr
Notre Dame. Jubiläumsmusical zum 80-jährigen Bestehen des Gymnasiums > Gymnasium Untere Waid Mörschwil, 20 Uhr

KABARETT

Manuel Stahlberger. Satireabend mit Sprachwitz, Wortakrobatik und abgründig trockenem Humor > Kul-tour Vögelinsegg Speicher, 18 Uhr

Clowns & Kalorien.

Das himmlische Verzehrttheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
String of Pearls. > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr
Copy Cabana. Neues Kabarettstück von und mit Joachim Rittmeyer > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Horst Evers. > Chössli-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

KUNST

Werner Haselmeier. Vernissage; Malerei > Hotel Schloss Wartensee Rorschacherberg, 17:30 Uhr

LITERATUR

Astrid Falk-Schober. Lesung aus 'Ausschnitte im Querschnitt' > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr
Lesekampagne «Die Sticker lesen!». Lesung aus «Die Sticker». Max Altheer aus Grabs berichtet anschliessend von seinen Erfahrungen als Stickerei-fabrikant. > Alte Mühle Gams, 20 Uhr

VORTRAG

Öffentliche Einführung. in die Bibliotheksbenutzung > Kantonsbibliothek Vadana St.Gallen, 10 Uhr

KINDER

Kasperletheater. Puppentheater für Kinder ab vier Jahren > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Danceria. unter dem Motto «Tanz, lebe, geniesse» > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St. Gallen, 21 Uhr

DIVERSES

Adlerbrocki. > Adlergasse St. Gallen, 10-16 Uhr
Die Sehnsucht nach dem Schönen. Symposium mit Café Philo > Zentrum zum Obertor Winterthur, 10-16:30 Uhr
Lesekampagne «Die Sticker lesen!». Rundgang mit Ernst Nüesch auf den Spuren der Stickerei > Rathaus Balgach, 14 Uhr
Lesekampagne «Die Sticker lesen!». Stadtrundgang anhand von «Die Sticker» > Kloster St. Gallen, 14 Uhr, 18 Uhr
Singwochenende des Internat. Bodenseefestivals. Singwochenende für begeisterte SängerInnen > Kathedrale St. Gallen, 14:30-12:30 Uhr

SONNTAG 16.05

KONZERT

Die SteinAltisten. > Probstei Sankt Gerold, 17 Uhr
Colours of Music. Vom Thurgauer Komponist Daniel Steger > Kartause Ittingen, 17 Uhr
Bob Stroger (USA). Feat. Andy Eger Blues Band. > Grütlithe club Rüthi, 20 Uhr
Auflösung. Freie Improvisationen > Probstei Sankt Gerold, 21:30 Uhr

FILM

Au sud des nuages. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Bärenbrüder. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Casablanca. > Zebra Konstanz, 21 Uhr
Nina Fala. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr
Verhör und Tod in Winterthur. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Zoolander. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr



10 JAHRE ÖKOMARKT

Biologisches und Nachhaltiges rund ums Vadiandenkmal

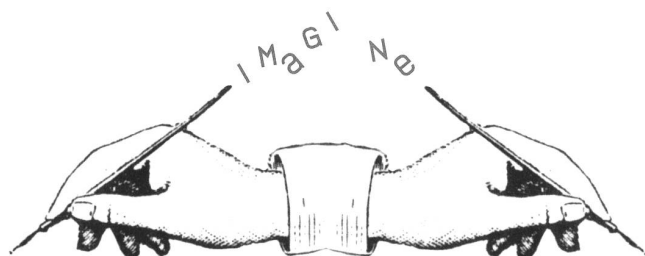
Der Ökomarkt St.Gallen findet dieses Jahr zum zehnten Mal statt und feiert somit ein kleines Jubiläum. Auch diesen Frühling werden um das Vadiandenkmal umweltfreundliche Produkte und Dienstleistungen präsentiert. Das Angebot umfasst Nahrungsmittel und Alltagsprodukte aus naturschonender Herstellung und fairem Handel, Informationen zu naturnahem Gärtnern, umweltverträglichem Bauen und Wohnen, Gesundheit, umweltgerechtem Verkehr und Transport, Ferien- und Freizeitaktivitäten, Recycling, sparsamer Energieanwendung und vieles mehr. Ergänzt wird der Markt zur Feier des Jubiläums mit einem bunten, attraktiven Rahmenprogramm.

Donnerstag, 13. Mai, 9-20 Uhr, Vadiandenkmal, St.Gallen

Zeichnen

monika germann/daniel lorenzi, daniella tuzzi,
andi guhl/charlotte hug, anita zimmermann

projektraum exex, salon nr. 3
7. mai bis 20. juni 04



exex.salon

ausstellungen im projektraum exex

Zeichnen

monika germann/daniel lorenzi, andi guhl/charlotte hug,
daniella tuzzi, anita zimmermann

7. mai bis 20. juni 04

6. mai 04, ab 19 uhr. eröffnung mit einer einföhrung von oliver kielmayer
anschliessend akustisch-optische performance mit guhl/hug

deutlicher als in jedem anderen medium verschränken sich in der zeichnung die beiden wichtigsten anliegen der kunst: zum einen die aneignung von vorhandenem, zum anderen die produktion von welt. die künstlerinnen und künstler pflegen zu behaupten, ihre persönlichen aufzeichnungen hätten keineswegs künstlerisch wertvoll zu sein; dies gilt für skizzen, fotografische schnappschüsse oder unreflektiert niedergeschriebene gedanken und notizen gleichermassen. was auf den ersten blick ein wenig bescheiden klingen mag, hat durchaus etwas für sich: zu recht begnügt sich der kunstbetrachter nämlich nicht mit der einfachen aufzeichnung, sondern erwartet darüber hinaus eine ästhetische überraschung. die zeichnung im sinne einer dokumentation der welt ist in der tat lediglich der erste schritt hin zu der sehr viel komplexeren aufgabe der produktion von welt. oliver kielmayer

projektleitung anita zimmermann

öffnungszeiten donnerstag 9 bis 12 uhr und 14 bis 17 uhr
oder auf anfrage unter 071 223 13 01 oder 079 395 56 23

weitere informationen unter www.visarteost.ch

exex.akademie

veranstaltungen im projektraum exex

do 13. mai 04, 20.30 uhr

mark staff brandl: quicky crash kurs kunstgeschichte. vortrag

do 27. mai 04, 20.00 uhr

dorothea rust: performance

so 30. mai 04, 9.40 uhr

ON TOUR #02. kunsttour nach zürich

info und anmeldung unter m-rinderknecht@bluewin.ch

do 3. juni 04, 20.00 uhr

exex.digital. monica germann/daniel lorenzi: freehand und flash

do 17. juni 04, 20.00 uhr

mark staff brandl: kunst oder nicht kunst? vortrag

do 24. juni 04, 20.00 uhr

vorstellungsgespräch. daniel manser: neue arbeiten

sa 26. juni 04, 11.00 bis 13.00 uhr

sprechstunde. mit nadia schneider, direktorin kunsthaut st. galus

info und anmeldung unter kuhn@wortwerk.ch

30. juni bis 2. juli 04

schaufenster: ein visuelles portrait der schule für gestaltung st. galen

1. juli 04, ab 18.00 uhr

loop-lounge der schule für gestaltung st. galen

projektraum exex, oberer graben 38, 9000 st. galen
exex@visarteost.ch, www.visarteost.ch

THEATER

Theater Sgaramusch: Hänsel und Gretel.

Märchen mit Musik für Kinder und Erwachsene

> Fass Bühne Schaffhausen, 11 Uhr

Die Regiering. Musik- und Theaterband aus dem Toggenburg. > Museum im Lagerhaus St. Gallen, 11:30 Uhr

Die Troerinnen des Euripides. Stück von

Jean-Paul Sartre. > Gaswerk Winterthur, 16 Uhr

Ten Sing Arbon. Konzert, Tanz und Theater

> Grabenhalle St. Gallen, 18 Uhr

Appenzeller Frauenaufzug. Tanz in

Stücken. mit Claudia Roemmel, Christa Näf, Tanja

Boppard, Tanja Büchel, Jolita Pyrokakou mit je einer

Live-Performance > Zeughaus Teufen AR, 19 Uhr

L'Enfant et les sortilèges / Der Zwerg.

von Maurice Ravel/Alexander Zemlinsky > Theater

St. Gallen, 20 Uhr

Rückkehr in die Wüste. von Bernard-Marie

Koltès > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

MUSICAL

Notre Dame. Jubiläumsmusical zum 80-jährigen

Bestehen des Gymnasiums > Gymnasium Untere

Waid Mörschwil, 19 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

Bonnard in Winterthur. Führung > Villa Flora

Winterthur, 10 Uhr

L'Histoire c'est moi. Führung: 555 offizielle

Versionen der Schweizer Geschichte 1939-1945

> Historisches Museum St. Gallen, 10-17 Uhr

Langsamer auf der Autobahn des Lebens.

Doch mit überraschenden Talenten. Die Ausstellung

wird verlängert und durch zusätzliche Werkgruppen

erweitert. Vernissage > Museum im Lagerhaus

St. Gallen, 10:30 Uhr

Chantal Michel: «Von den Dingen fürs

Leben und anderen schönen Sachen».

Apéro > Kunsthalle Arbon, 11 Uhr



SONGS AUS DEM BARRIO

Abuela Coca und Superhikes in der Grabenhalle

Nach «La Vela Puerca» im März gehts gleich weiter mit den Exporten von Uruguay nach Grabenhalle: Aus Montevideo kommen «Abuela Coca», und wer hier nun an Drogenbarone denkt, liegt nicht ganz falsch, der Bandname bezeichnet nämlich die Grossmütter aus dem Barrio, die noch die alten Geschichten des Viertels kennen und um die überlieferte Heilkunde wissen. Solcherart kundig sind auch «Abuela Coca»: Geschickt mischen sie Reggae, Murga, Candombe, Rocksteady, Rap und Jazz zu einem Sound mit Tiefgang und Temperament. Da passt die Vorband nicht schlecht dazu: Superhiks spielen Ska-Punk und Reggae und sind laut Presetext «the most popular band in Macedonia playing hundreds of concerts in Macedonia as well as the Balkans and eastern Europe».

Samstag, 15. Mai, 21 Uhr, Grabenhalle St. Gallen. Vorverkauf: Bro-Records, Comedia

Seestück; basic(s) II. Vernissage; Kunstprojekt

von steffenschöni in Zusammenarbeit mit kubox GLM

> Güterschuppenareal beim Hafen Romanshorn,

14 Uhr

Bonnard in Winterthur. Führung

> Kunstmuseum Winterthur, 14 Uhr

Sonntagsführung. Mit Informationen zur

Klostergeschichte und zu den Ausstellungen «slow

motion» und «wilde Gärten» > Kunstmuseum des

Kantons Thurgau Warth, 15 Uhr

LITERATUR

Lichtenstein-Preis des P.E.N.-Clubs. Geehrt

wird Michael Guttenbrunner > Theater am Kirchplatz

Schaan, 10.30 Uhr

VORTRAG

Lesekampagne «Die Sticker lesen!».

Gschickts und Gfädlets i üserem Dorf. Die Stickerei-

industrie in Heiden. Referat von Ruedi Rohner

> Historisches-Naturhistorisches Museum Heiden,

10:15 Uhr

Appenzeller Frauenaufzug. Appenzell/

Berlin. mit Christiane Rekade > Zeughaus Teufen AR,

11 Uhr

DIVERSES

Lesekampagne «Die Sticker lesen!». Gossau

als literarischer Ort im Roman «Die Sticker».

Rundgang. > Gröbliplatz Gossau SG, 10 Uhr

Talk im Tank. Gesprächsrunde mit interessanten

Gästen > Tanklager Romanshorn, 10:30 Uhr

Singwochenende des Internat. Bodensee-

festivals. Singwochenende für begeisterte Sänger-

Innen! > Kathedrale St. Gallen, 12:30-14:30 Uhr

MONTAG 17.05

KONZERT

Mnozil Brass. > Adlersaal Mörschwil, 19 Uhr

FILM

Casablanca. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

Dogtown & Z-Boys. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

Queer Kinok: Gasoline. > Kinok St. Gallen,

20:30 Uhr

THEATER

Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von

Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

MUSICAL

My Fair Lady. Musical von Alan Jay Lerner und

Frederick Loewe > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

Blauer Montag. Shaky Sounds, DJs und Drinks

> Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

DIENSTAG 18.05

KONZERT

Le rime dolenti. ensemble officium. Bodensee-

Festival > Stiftsbibliothek St. Gallen, 19:30 Uhr

FILM

Au sud des nuages. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Dogtown & Z-Boys. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

«Appenzeller Frauenaufzug» Kino El

Avion. > Zeughaus Teufen AR, 21 Uhr

Suche nach Identität. Mit Stina Werenfels (ID

Swiss) > Jüdisches Museum Hohenems, 20 Uhr

THEATER

Indien. Tragikomödie von Josef Hader und Alfred

Dorfer. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall.

von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

MUSICAL

My Fair Lady. Musical von Alan Jay Lerner und

Frederick Loewe. > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

Notre Dame. Jubiläumsmusical zum 80-jährigen

Bestehen des Gymnasiums > Gymnasium Untere

Waid Mörschwil, 20 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrthea-

ter verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen

Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr

VORTRAG

Hörbar IV: Fremde Klänge. Vortrag mit Musik-

beispielen von Susanna Ingenhütt > Theater am

Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

KUNST

Bonnard in Winterthur. Führung > Kunst-

museum Winterthur, 18:30 Uhr

LITERATUR

Lesekampagne «Die Sticker lesen!». Ein

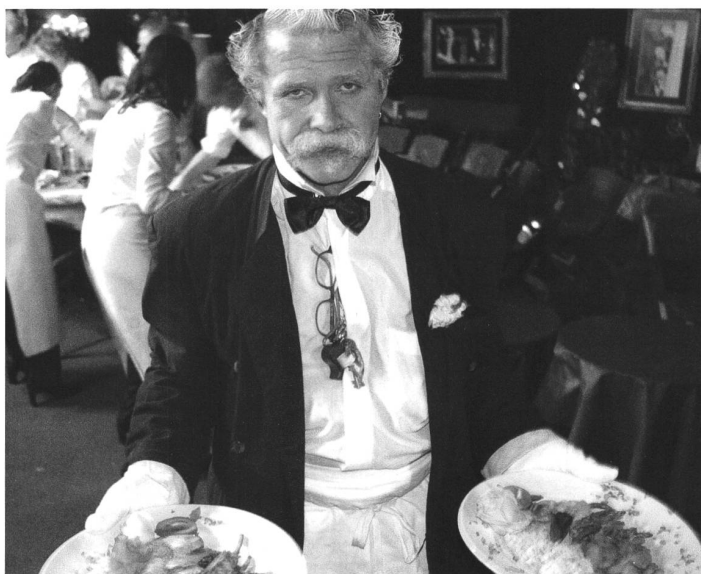
Abend zum Roman «Die Sticker» > Interkultureller

Treffpunkt Mozaik St. Gallen, 20 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. > Offene Kirche St. Leonhard

St. Gallen, 12:15-13:15 Uhr



SCHLEMMEN UND STAUNEN

Clowns und Kalorien in St. Gallen

Im Mittelalter pflegte man an den Adelshöfen ausgiebig und edel zu tafeln und sich dabei von Hofnarren amüsieren

zu lassen. Die Zirkusleute Marion und Frithjof Gasser haben diese alte Idee neu interpretiert: Bei Clowns & Kalorien

kommen die Besucher in den Genuss von Zaubern, Jongleuren, artistischen Darbietungen, Gesangseinlagen,

Clowns und einem exquisiten 4-Gang-Menü – ein Ambiente, das zum Träumen, Schlemmern und Lachen einlädt.

bis 29. Mai, Di bis Sa, OLMA-Halle 1.1, St. Gallen

Apéro: 18.30 Uhr, Show: 19.30 Uhr. Vorverkauf: 079 671 50 73 oder www.clowns.ch



SPINNEN

Psychiatriestück am Appenzeller Frauenaufzug

Psychiatrie, offene Station. Auf den Sesseln des Raucherraums sitzen sie, jeden Tag: Ruth, Robbi, seit kurzem auch Anna und manchmal Gwerder. Ruth isst Überraschungseier, Robbi spielt Dart, die Zeit vergeht, man redet, damit es nicht zu still wird. Fetzen von Erinnerungen drängen an die Oberfläche des Gesprächs und treiben vorbei. Fast unangenehm, wenn jemand nachfragt. Jemand wie Anna, die Neue. Noch schlimmer, wenn jemand gar nichts sagt, nur dasitzt und raucht. Jemand wie Gwerder von den Chronischen. Anna beginnt mit Gwerder zu sprechen ... Mit «Spinnen» ist der im Appenzellerland aufgewachsene Sabine Wen-Ching Wang ein Drama gelungen, das sowohl bei Publikum wie Kritik Applaus fand. Auf die Aufführung des Stücks im Rahmen des Appenzeller Frauenaufzugs darf man gespannt sein.

Mittwoch, 19. Mai, 20 Uhr, Zeughaus Teufen



GOLDEN TWENTIES

Strings of Pearls in Arbon

Golden waren sie, die Zwanziger, und so verwundert es nicht, dass nun drei glamouröse Schönheiten in schillernden Roben den Flair der Zeit zurückholen. Echt und perfekt frönen Ruth Kirchner, Julia von Miller, Kerstin Heiles und Oliver Frank dem harmonischen Satzgesang, mal fingerschnippend jazzig, mal bluesig, mal soulig – und doch nicht verstaubt: Die «String of Pearls» haben die Patina von den Evergreens geputzt, so dass sie ganz neu und ganz und gar anders tönen.

Samstag, 15. Mai, 20 Uhr, artEffekt Halle Arbon

Vorverkauf: Bürocenter Witzig, Tel. 071 446 16 86, oder Infocenter Arbon, Tel. 071 440 13 80

MITTWOCH 19.05

KONZERT

Now It's Overhead. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Alternative Wednesday. Mit The Waxwings (USA) und Jack Adaptor (UK) > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Appenzeller Musik. > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20 Uhr
Live Jazz. > August Bar St. Gallen, 20 Uhr
Colours of Music. Vom Thurgauer Komponist Daniel Steger > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

FILM

Au sud des nuages. > Kinok St. Gallen, 19 Uhr
Le temps du loup. > Kinok St. Gallen, 21 Uhr

THEATER

Zwei nach Liebe. Eigeninszenierung > Chössli-Theater Lichtensteig, 18:30 Uhr
Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Indien. Tragikomödie von Josef Hader und Alfred Dorfer > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Katja Kabanova. Oper von L. Janacek. > Theater St. Gallen, 20 Uhr
Appenzeller Frauenaufzug. Spinnen. Ein Theaterstück von Sabine Wen-Ching Wang > Zeughaus Teufen AR, 20 Uhr
Freunde zum Essen. Mit Wilfried Glatzeder, Gerd Wameling und anderen > Theater am Kirchplatz Schaan, 20.09 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzeh-theater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
Copy Cabana. Neues Kabarettstück von und mit Joachim Rittmeyer > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

KINDER

Appenzeller Frauenaufzug. Kinderaufzug luege lose mache. Workshop zum Frauenaufzug für Kinder von 5 bis 12 Jahren > Zeughaus Teufen, 14-15:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

Depeche Mode and More Party V. > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr
deep dub. deepdeepblue (SG) & Sven Quartier (B), DJs Ajele (ZH), Dshamiljan (SG) & O-LEE (ZH) > Kugl - Kultur am Gleis St. Gallen, 22 Uhr

DIVERSES

Mittagstisch. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

DONNERSTAG 20.05

KONZERT

Emo-HC. mit Thursday (USA) und Aerogramme (Sco) > Remise Wil SG, 19:45 Uhr

Felipon y Cristina. Songs und Rythmen von der Zuckerinsel. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr
Les Reines Prochaines. > Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr
The Dusa Orchestra. > Restaurant Schwarzer Engel St. Gallen, 20:30 Uhr
Merrel. jazzhouse > Rauch Club Feldkirch, 21 Uhr
Merlin Ensemble Wien. Bodensee-Festival. > Klosterkirche Münsterlingen, 17:30 Uhr
London Trios Plus. > Probstei Sankt Gerold, 17 Uhr
Naturstimmen – Klangfestival.
Eröffnungabend. Hardy Hepps Heppchor und Willi Valotti > Katholische Kirche und Restaurant Rössli Alt St.Johann, 20:15 Uhr

FILM

Elephant. > Zebra Konstanz, 21 Uhr
Le temps du loup. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Les grandes manoeuvres. > Kinok St. Gallen, 18 Uhr

THEATER

Freunde zum Essen. Mit Wilfried Glatzeder, Gerd Wameling und anderen > Theater am Kirchplatz Schaan, 20.09 Uhr

MUSICAL

Fame. Musical von David de Silva und Steven Margoshes. > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr, 20 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzeh-theater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
Copy Cabana. Neues Kabarettstück von und mit Joachim Rittmeyer > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

KUNST

Bonnard in Winterthur. Führung > Villa Flora Winterthur, 17:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

Richtungsding. Mit den DJs Klitourist und Aunt One > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr
Salsanight in der Kantine. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

FREITAG 21.05

KONZERT

Supper Club. Miss Moneypenny und Frantic. > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr
Favez & Sundiver. > Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
Golowin & Meister Oemi und das Floh. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr
Colours of Music. Vom Thurgauer Komponist Daniel Steger > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr
Naturstimmen – Klangfestival. Toggenburger Passion > Katholische Kirche Alt St. Johann, 20:15 Uhr
Naturstimmen – Klangfestival. Recherche-musig > Restaurant Rössli, 22:15 Uhr

FILM

Elephant. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
House of Sand and Fog. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr
Le temps du loup. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Rosemary's Baby. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr
vhs-Film: Ich habe keine Angst. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

THEATER

Zwei nach Liebe. Eigeninszenierung > Chössi-Theater Lichtensteig, 18:30 Uhr
Cosi fan tutte. > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Indien. Tragikomödie von Josef Hader und Alfred Dorfer. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Leonce und Lena. von Georg Büchner. > Theater St. Gallen, 20 Uhr
Gspässigi Gspäss, oder? Theater-Eigenproduktion > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr
Rita & Madame Jocaste. Ein Stück der Compagnie Buff-Papier > Figurentheater St.Gallen, 20:15 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
Copy Cabana. Neues Kabarettstück von und mit Joachim Rittmeyer. > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

VORTRAG

Naturstimmen – Klangfestival. Toggenburger Passion > Restaurant Hirschen Alt St. Johann, 17 Uhr

CLUBBING | PARTY

Russendisko. Wladimir Kaminer liest aus «Mein Deutsches Dschungelbuch» und «Russendisko». Anschliessend Original-Russendisko mit Kaminer und DJ Yuriy Gurzhy > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr
Hip Hop. Visionaries (USA) feat. DJ Rhetmatic (Beatjunkies) > Remise Wil SG, 20:30 Uhr
Sounds vom Plattenteller. > Tankstell Bar St. Gallen, 21 Uhr
Summer electronics part 1. EMB-Progressive-Techno > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr
Titto la rocka. support: sito garcia > Rauch Club Feldkirch, 22 Uhr

SAMSTAG 22.05

KONZERT

Fair Haven. Love Cild und Anocra > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr
Trumpet Duo. Enrico Lenzin und Michael Neff > Schlössli Steinegg Al, 20 Uhr
Schau.platz: Konzert. Spades (NL), Strangestuff (D), Motoridykes (ZH) > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr
Sinius und Mojo Infection. > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Sens Unik. Die Lausanner Hip-Hopper mit ihrem neuen Album «Mea Culpa» > Albani Music Club Winterthur, 21:30 Uhr

FILM

Elephant. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
House of Sand and Fog. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Queer Kinok: A mi madre le gustan las mujares. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr
Queer Kinok: Lesbian Fun Shorts. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr
Queer Kinok: Wild Side . > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
vhs-Film: Ich habe keine Angst. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

THEATER

Zwei nach Liebe. Eigeninszenierung > Chössi-Theater Lichtensteig, 18:30 Uhr
Der Barbier von Sevilla. > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Rückkehr in die Wüste. von Bernard-Marie Koltès > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Gspässigi Gspäss, oder? Theater-Eigenproduktion > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr
Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

MUSICAL

Fame. Musical von David de Silva und Steven Margoshes. > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr
Copy Cabana. Neues Kabarettstück von und mit Joachim Rittmeyer > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Müller-Huber - Les deux sensibles. > Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

TANZ

Tanzfrauen / Frauentanz. > Restaurant Rössli Mogelsberg, 19:30 Uhr

VORTRAG

Öffentliche Einführung. in die Bibliotheksbenutzung > Kantonsbibliothek Vadana St.Gallen, 10 Uhr

CLUBBING | PARTY

The Globe. World-Music Dance-Event > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

DIVERSES

Adlerbrocki. > Adlergasse St. Gallen, 10-16 Uhr

SONNTAG 23.05

KONZERT

Podium-Konzerte 2004. Ein Podium für junge Musiker aus der Region unter dem Patronat der Erbprinzessin Sophie von und zu Liechtenstein – Quartett Chur > Rathaus-Saal Vaduz, 11 Uhr

Naturstimmen – Klangfestival. Balkanes aus Rumänien, A Compagnia aus Korsika > Katholische Kirche Alt St. Johann, 9:30 Uhr und 11.30 Uhr
Naturstimmen – Klangfestival. Kapelle Geschwister Küng > Festgelände Klosterplatz Alt St. Johann, 10:30 Uhr

FILM

Bärenbrüder. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Das Menschlein Matthias. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Die Schweiz in den dreissiger Jahren. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr
Ernesto Che Guevara. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Jedermanns Fest. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
vhs-Film: Ich habe keine Angst. > Zebra Konstanz, 21 Uhr

THEATER

L'Enfant et les sortilèges / Der Zwerg. von Maurice Ravel/Alexander Zemlinsky. > Theater St. Gallen 14:30 Uhr
Zwei nach Liebe. Eigeninszenierung > Chössi-Theater Lichtensteig, 18:30 Uhr
Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Abschied für Peter Schweiger. > Theater St. Gallen, 20 Uhr

TANZ

Libertango. Zum Mittanzen und Zuschauen > Stadtpark St. Gallen, 17-21 Uhr

KUNST

Bonnard in Winterthur. Führung > Villa Flora Winterthur, 10 Uhr
Führung > Kunstmuseum Winterthur, 14 Uhr

So einfach war das. Führung; Jüdische Kindheiten und Jugend seit 1945 in Österreich, der Schweiz und Deutschland > Jüdisches Museum Hohenems, 10 Uhr
Einsichten. Führung; mit Marianne Ulrich > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 15 Uhr

LITERATUR

Lesekampagne «Die Sticker lesen!». Tag der offenen Tür bei Lina Bischofberger, der letzten Handmaschinenstickerin des Appenzellerlandes > Steingacht Reute AR, 10-17 Uhr

DIVERSES

Fussballmatch. FCSG - Servette FC > Stadion Espenmoos

MONTAG 24.05

FILM

Elephant. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Le temps du loup. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
vhs-Film: Ich habe keine Angst. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

THEATER

Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

VORTRAG

Macht und Ohnmacht in der Erziehung. Pubertät verstehen > Katharinensaal St. Gallen, 20 Uhr



MUND-ART-ROCK
Joker F im Rössli Mogelsberg
Joker F – so nennen sich Moni Persano, Thomas Gebhard, Andi Kunz, Stephan Giger und Günter Rosenbaum. Wen wundert's ob ihrer stilistisch vielfältigen Musik, dass sich die Fünf nicht auf eine Kartenfarbe einigen konnten. Und dann nehmen sie sich erst noch die Narrenfreiheit, als St.Galler Berndeutsch zu singen ...
Samstag, 15. Mai, 20.15 Uhr, Restaurant Rössli Mogelsberg

21. März bis 1. August 2004

Dieter Berke
slow motion

bis 31. Oktober 2004

Christine und Irene Hohenbühler
Wilde Gärten

www.kunstmuseum.ch

kunstmuseum
des kantons thurgau
kartause ittingen

Kartause Ittingen, CH 8532 Warth
T 052 748 41 20, F 052 740 01 10
Mo bis Fr 14–18 h, Sa und So 11–18 h

Fredi Thalmann Bildhauser

Ausstellungssaal
Regierungsgebäude
St. Gallen
24. April–23. Mai
täglich 14–17 Uhr

HANS SCHWEIZER **«Das Gleiche im Fluss»**

Bilder – Zeichnungen – Grafik

Ausstellung
15. Mai – 13. Juni 2004



Galerie Seestrasse 96 CH-8267 Berlingen TG

Öffnungszeiten
Freitag 17–19 Uhr
Sa/So 14–17 Uhr

Telefon 052 770 27 08
Telefax 052 770 27 09
www.galerie96.ch
galerie96@bluewin.ch



au sud des nuages



le temps du loup



nha fala



gasoline

05

KINOK | Cinema | www.kinok.ch | 071 245 80 68 | Grossackerstrasse 3 | St. Gallen | Bus 1&7 St. Fiden

MUSIK

Jugendorchester Oberthurgau. Live in Konzert > Wolfsberg, Ermatingen

CLUBBING | PARTY

Blauer Montag. Shaky Sounds, DJs und Drinks > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

DIENSTAG 25.05

FILM

Appenzeller Frauenaufzug. Kino El Avion. > Zeughaus Teufen, 21 Uhr
Les grandes manoeuvres. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Polizischt Wäckerli. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr
vhs-Film: Ich habe keine Angst. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

THEATER

Gilgamesch und Enkidu. Stück von Andreas Stadler, präsentiert vom Theater zum westlichen Stadthirschen, Berlin > Grabenhalle St. Gallen, 19:30 Uhr
Stahlbergerheuss. Stefan Heuss hat ein Flair für brachiale Konstruktionen und für Improvisiertes. Manuel Stahlberger dagegen arbeitet lieber exakt und mit Wörtern > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr



NATURTÖNE
KlangFestival in Alt St.Johann

Wenn in der katholischen Kirche Alt St.Johann Tino Ulrich von «Hop o' my Thumb» gemeinsam mit dem Schötze-Chörli aus Stein und der «Lobiko CCA» aus Angola/Kongo ein Konzert gibt, ist eines der Ziele des Projekts «KlangWelt Toggenburg» für den Moment erreicht: Die Gesangs- und Musikkultur rund um Sântis und Churfürsten mit Naturtönen aus der ganzen Welt zusammenzubringen. Damit dies auch dauerhaft gelingt, soll in den nächsten Jahren im Toggenburg, genauer am Schwendisee, ein KlangHaus entstehen – und alle zwei Jahre ein KlangFestival mit Chor- und Einzelstimmen aus dem Alpenraum und aus Kulturen mit verwandtem Stimmideal durchgeführt werden. Die erste Austragung – eben unter anderem mit Tino, dem Schötze-Chörli und der Lobiko CCA – findet vom 20. bis zum 30. Juni in Alt St.Johann statt.
20. bis 30. Mai, Alt St.Johann. Alles zum Programm: www.klangwelt-toggenburg.ch

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr

LITERATUR

Huderewaser. Lesung mit Peter Staub > Restaurant Schwarzer Engel St. Gallen, 19 Uhr

KINDER

Atem Los. Jeunesse-Konzert mit Mike Svoboda und Stefan Hussong > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12:15-13:15 Uhr

MITTWOCH 26.05

KONZERT

Alternative Wednesday. Mit Pakava It (RUS) und Casino Gitano (D). > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Appenzeller Musik. > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20-22 Uhr
Live Jazz. > August Bar St. Gallen, 20 Uhr

FILM

Le temps du loup. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Bezahlt wird nicht. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Der gute Mensch von Sezuan. Ein Parabelstück von Bertolt Brecht. > Theater St. Gallen, 20 Uhr
Stahlbergerheuss. Stefan Heuss hat ein Flair für brachiale Konstruktionen und für Improvisiertes. Manuel Stahlberger dagegen arbeitet lieber exakt und mit Wörtern > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Offene Bretter. Für alle die das Durch-die-Blume-Wursteln satt haben > Secondhandstor DePOT St.Gallen, 20:30 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr

KUNST

Global World/Private Universe. Führung > Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

LITERATUR

11. Ostschweizer Poetry-Night. Unter dem Motto «Liebe» > Einkaufszentrum Feld Flawil, 20 Uhr

VORTRAG

Appenzeller Frauenaufzug. Heldinnen wie wir. Ein Künstlerinnen-Streifzug durch die Jahrzehnte seit 1960, vorgestellt von Dorothea Strauss > Zeughaus Teufen AR, 20 Uhr

KINDER

Appenzeller Frauenaufzug. Kinderaufzug luege lose mache. Workshop zum Frauenaufzug für Kinder von 5 bis 12 Jahren > Zeughaus Teufen, 14-15:30 Uhr

DIVERSES

Mittagstisch. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr
Abendgespräche des Kulturmagazins Saiten. Nationalrat Paul Rechsteiner spricht zum erstarkten Widerstand der Gewerkschaften > Projektraum exex St. Gallen, 19 Uhr

DONNERSTAG 27.05

FESTIVAL

Ittinger Pfingstkonzerte. Konzert 1: Die Wiener Klassiker und ihre Ausläufer – Kompositionen von J. Haydn, W.A. Mozart, Erherzog Rudolf, L. van Beethoven, A. Reicha, H. Berlioz, F. Liszt, Ch. Gounod > Kartause Ittingen Warth, 19 Uhr



NOW IT'S OVERHEAD
Anti-Folk im Kraftfeld

Im Kraftfeld legen Leute auf, die sich DJ Editanstalt nennen oder DJ Hallosager, und darum und wegen den besten Programmtexten und überhaupt ist diese verschrobene Lokal an den Winterthurer Bahngeleisen immer wieder einen Besuch wert. So auch im Mai, zum Beispiel, wenn aus den Folklanden Nebraskas «Now it's overhead» kommen, bestehend aus Andy LeMaster, Orenda Fink, Maria Taylor und Clay Leverett. Der erste produziert Bright Eyes, die zweiten nennen sich bisweilen Azure Ray und singen, wie Scarlett Johansson Theater spielt, der dritte schliesslich ist der Drummer. Oder ums mit dem Kraftfeldschen Newsletter zu sagen: «Folk-Singer-Songwriting trifft auf unkonventionelle Pop-Arrangements, beatgetriebener Elektropop auf contryesken Weltschmerz.» Na denn, ab auf den Zug.
Mittwoch, 19. Mai, 21 Uhr, Kraftfeld Winterthur

KONZERT

Bon Jovi Cover Band. > ArtEffekt, Kultbar Xang Arbon, 20 Uhr
Appenzeller Frauenaufzug. Lobith: Panorama. Konzert Gabriela Krapf und Band > Zeughaus Teufen AR, 20 Uhr
Merrel. jazzhouse > Rauch Club Feldkirch, 21 Uhr
Kopfhörerkonzert. > siehe FF

FILM

Die Schweiz in den dreissiger Jahren. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Suzhou River. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

THEATER

Stahlbergerheuss. Stefan Heuss hat ein Flair für brachiale Konstruktionen und für Improvisiertes. Manuel Stahlberger dagegen arbeitet lieber exakt und mit Wörtern. > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

KUNST

Dorothea Rust: Tanzperformance. > Projektraum exex St. Gallen, 20 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr

LITERATUR

In der Fremde. Der/die diesjährige Stipendiat/in des Verbands Autoren der Schweiz (AdS) stellt sich vor. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr
Dichtungsring. Junge Dichter lesen. Anschl. OpenMike > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr



**16. INTERNATIONALES
BODENSEEFESTIVAL
30. APRIL – 31. MAI 2004**



■ **TAGE FÜR STREICHTRIO**

Streiff-Trio | Trio Basilea

1./2. Mai | Schloss Wartegg | Rorschacherberg
Vorverkauf: Tel. 071 858 62 62

■ **«LASS, O WELT, O LASS MICH SEIN!»**

Mörike-Lesung mit Walter Schauss

2. Mai | 17 Uhr | Katharinensaal | St. Gallen

■ **STIMMEN DES HIMMELS – ENGELKONZERT**

Karl Raas Orgel

ensemble cantissimo | Markus Utz Leitung

2. Mai | 17 Uhr | Kathedrale | St. Gallen

■ **BÖHMISCHE KAMMERPHILHARMONIE**

Judith Ingolfsson Violine | **Urs Schneider** Leitung

14. Mai | 20 Uhr | Stadtsaal | Rorschach

Vorverkauf: Tel. 071 840 02 03

■ **SINGWOCHENENDE**

Franz Schubert: Messe B-Dur

Mario Schwarz Leitung

15./16. Mai | Stiftsbezirk | St. Gallen

Anmeldung: Tel. 071 245 11 58

■ **LE RIME DOLENTI**

ensemble officium | Wilfried Rombach Leitung

18. Mai

16 Uhr: Öffentl. Probe | Stiftsgebäude | St. Gallen

19.30 Uhr: Konzert | Stiftsbibliothek | St. Gallen

■ **JUNGE PREISTRÄGER**

Collegium Musicum St. Gallen

Mario Schwarz Leitung

29. Mai | 20 Uhr | Stella Maris | Rorschach

Vorverkauf: Tel. 071 245 11 58

ROMANTIK
Fantasie | Poesie | Sehnsucht

INFO UND PROGRAMMHEFTE
Kulturbeauftragter der Stadt St. Gallen
Tel. 071 224 51 60
andre.gunz@stadt.sg.ch
www.bodenseefestival.de



Samstag, 29. Mai 04 18.30 Uhr KKL Weisser Saal

Tonhalle-Orchester | Frans Brüggen Leitung

Malin Hartelius Sopran | **Johannette Zomer** Sopran

Bejun Mehta Altus | **Christoph Prégardien** Tenor

David Wilson-Johnson Bass

Schweizer Kammerchor | Fritz Näf Einstudierung

Johann Sebastian Bach

Messe in h-Moll BWV 232

110.- / 95.- / 78.- / 56.- / 31.- / 21.-

Unterstützt durch den Gönnerverein

KONZERTE IN DER SAISON 04/05

11.2.05

Tonhalle-Orchester | Bernard Haitink Leitung | **Felicity Lott** Sopran

Ernest Chausson Poème de l'amour et de la mer op. 19

Anton Bruckner Sinfonie Nr. 9 d-Moll WAB 109

110.- / 95.- / 78.- / 56.- / 31.- / 21.-

28.4.05

Tonhalle-Orchester | David Zinman Leitung

Schweizer Kammerchor | Fritz Näf Einstudierung

Yefim Bronfman Klavier

Ludwig van Beethoven Meeresstille und glückliche Fahrt op. 112

Fantasie c-Moll op. 80; Klavierkonzert Nr. 5 Es-Dur op. 73

110.- / 95.- / 78.- / 56.- / 31.- / 21.-

Unterstützt durch die Hans-Imholz-Stiftung

28.5.05

Tonhalle-Orchester | David Zinman Leitung | **Rafael Rosenfeld** Violoncello

Robert Schumann Cellokonzert a-Moll op. 129

Richard Strauss Eine Alpensinfonie op. 64

Und als besonderes Erlebnis die «Alpensinfonie in Bildern»:

Das fotografisch-musikalische Projekt macht die Bilder in der Musik sichtbar.

110.- / 95.- / 78.- / 56.- / 31.- / 21.-

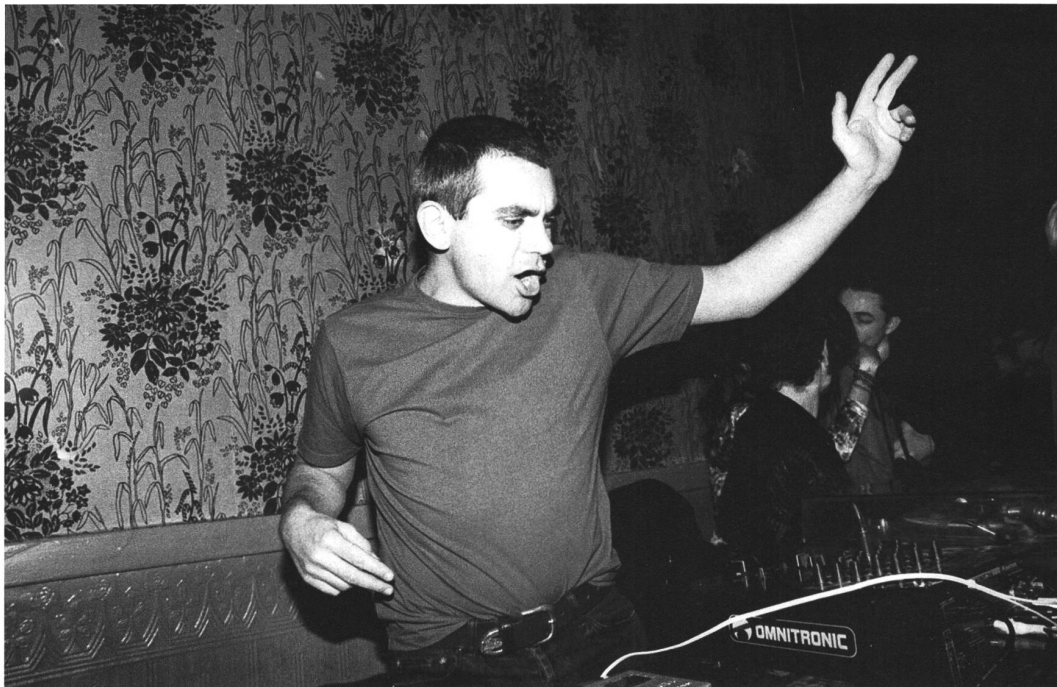
Unterstützt durch den Gönnerverein

Vorverkauf

www.kkl-luzern.ch | 041 226 77 77

www.tonhalle.ch | 01 206 34 34

tonhalle
ORCHESTER
zurich



RUSSENDISKO

Wladimir Kaminer und Yuriy Gurzhy am Spielboden

Wladimir Kaminer, 1967 in Moskau geboren, lebt seit 1990 in Berlin, wo er über die russisch-jüdischen Migranten und den Alltag der deutschen Einwanderungsgesellschaft schreibt. Seine Texte, vor allem aber seine legendäre Russendisko im Café Burger haben mittlerweile Kultstatus erreicht. Höchste Zeit also, dass der Mann auf Einladung des Spielbodens und des jüdischen Museums Hohenems endlich in der Gegend aufkreuzt und aus ›Russendisko‹ und aus ›Mein Deutsches Dschungelbuch‹ liest. Für kosmonautischen Sound bis zum letzten Wodka Tropfen wird DJ Yuriy Gurzhy sorgen, bekannt als Musiker, Sänger, Showman und Moderator aus dem ukrainischen Underground-Radio.

Freitag, 21. Mai, 20.30 Uhr, Spielboden Dornbirn. Vorverkauf: karten@spielboden.at

CLUBBING | PARTY

Ein kleines Konzert # 07. mit Zamarro

> Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

Salsa-Night. in der Kantine > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

DIVERSES

Appenzeller Frauenaufzug. Gespräche über die Arbeit und das Leben. Caro Niederer lädt zum Kaffeekränzli. > Zeughaus Teufen, 15:30 Uhr
Philosophisches Café. Moderation: Christian Schweiger, freier Philosoph & Arzt > Hotel Linde Heiden, 20 Uhr

FREITAG 28.05

FESTIVAL

Ittinger Pfingstkonzerte. Konzert 2: Der Kreis um Busoni - Merel Quartett, Mondrian Ensemble, Leonidas Kavakos, András Schiff, Dénes Varjón spielen Kompositionen von F. Busoni, Ph. Jarnach, W. Vogel, B.A. Zimmermann > Kartause Ittingen Warth, 19 Uhr
Naturstimmen – Klangfestival. Jodelclub Säntisgrues (Toggenburg), Egshüglen (Mongolei), A Compagnia (Korsika) > Katholische Kirche Alt St. Johann, 20:15 Uhr
Naturstimmen – Klangfestival. Starchenbächler Husmusik > Restaurant Schweizerhof Alt St. Johann, 22:30 Uhr

KONZERT

Mazzarino Swallow Nussbaum Trio (IT/USA).

Giovanni Mazzarino (piano), Steve Swallow (bass) und Adam Nussbaum (drums) > Jazzhuus Lustenau, 21 Uhr

Suoe Sonix. Piano und Gesang. > Gino's Kunstcafé Wil, 21 Uhr

The Sad Riders (CH) und Pendleton (CH).

> Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

como agua de beber. > Stickerei Café Bar St. Gallen, 21 Uhr

Kopfhörerkonzert. > siehe FF

FILM

Big Fish. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Elephant. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

Letztes Jahr in Marienbad. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

Queer Kinok: A mi madre le gustan las mujeres. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Rosemary's Baby. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr

THEATER

Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Indien. Tragikomödie von Josef Hader und Alfred Dorfer > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Leonce und Lena. von Georg Büchner. > Theater St. Gallen St. Gallen, 20 Uhr

Stahlbergerheuss. Stefan Heuss hat ein Flair für

brachiale Konstruktionen und für Improvisiertes.

Manuel Stahlberger dagegen arbeitet lieber exakt und

mit Wörtern. > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrertheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr

KUNST

Hans Schweizer. Vernissage; Grafik 1966-1975

> Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen, 18:30 Uhr

Ruth Zwiener. Finissage > Frauenhotel Monte

Vuala Walenstadtberg, 20:30 Uhr

LITERATUR

Märchen aus Frankreich. Märchenabend mit der Gruppe Schischala > Katharinensaal St. Gallen, 20 Uhr

tour de slam. Poetry Slam mit Jan Siegert, Atze

Grimm, Pedro Lenz, Etrit Hasler u.a. > Grabenhalle

St. Gallen, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

Sounds vom Plattenteller. > Tankstell Bar

St. Gallen, 21 Uhr

Flavah! Blazin Lionez Soundsystem (SG) und Black

Spider Soundsystem > Albani Music Club Winterthur,

22 Uhr

SAMSTAG 29.05

FESTIVAL

Ittinger Pfingstkonzerte. Konzert 3: Russische Plade und Fährten - Merel Quartett, Panocha Quartett u.a. spielen Kompositionen von S.I. Tanejew, P.

Tschaikowsky, S. Prokofjew, N. Rimskij-Korsakow, A.

Glasunow und D. Schostakowitsch > Kartause

Ittingen Warth, 11 Uhr

Ittinger Pfingstkonzerte. Konzert 5: Bach und

seine Söhne mit Heinz Holliger, Jaroslav Kulhan, Jiri

Panocha, Kathrin Rabus u.a. > Kartause Ittingen

Warth, 22:30 Uhr

KONZERT

Junge Preisträger. spielen Werke von Alexandr Skrjabin, Lars-Erik Larsson, Leos Janacek und Camille Saint-Saëns. Bodensee-Festival > Stella Maris Rorschach, 20 Uhr

Deep. Rock-Konzert > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

Johannes Kobelt Quantett. > Chössi-Theater

Lichtensteig, 20:15 Uhr

Hot Strings. Gipsy Swing > Restaurant Gemsli

Zelg (Wolfhalden), 20:30 Uhr

Ostwestrock. NuMetal, TechnoidHardCore-Konzert-

nacht mit Anima, Action Connection, Intoxicate, Pro-

grass und the Dorcx > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

Schandmaul. > Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr

Redwood. Frischer Gitarrenwind aus Zürich

> Albani Music Club Winterthur, 21:30 Uhr

Bonnie Moronie. Stampfender Macaroni-Soul

> Haffenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Naturstimmen – Klangfestival. Schötze-Chörli

(Stein-Appenzell), Lobiko CCA (Angola/Kongo), Tino

Ulrich (St.Gallen) > Katholische Kirche Alt St. Johann,

20:15 Uhr

Naturstimmen – Klangfestival. Ländler-

quartett Tanzboden > Restaurant Schweizerhof

Alt St. Johann, 22:15 Uhr

FILM

Big Fish. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Elephant. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

Letztes Jahr in Marienbad. > Zebra Konstanz,

22:15 Uhr

Queer Kinok: Lesbian Fun Shorts. > Kinok

St. Gallen, 20:30 Uhr

Rosemary's Baby. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr

une partie de compagne. > Kinok St. Gallen,

18:30 Uhr

THEATER

Bilbao Blues - Songs & Blue Stories.

> Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 19:30 Uhr

Cosi fan tutte. > Lindauer Marionettenoper

Lindau, 19:30 Uhr

Le nozze di Figaro. von W.A. Mozart.

> Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

Indien. Tragikomödie von Josef Hader und Alfred

Dorfer > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Stahlbergerheuss. Stefan Heuss hat ein Flair für

brachiale Konstruktionen und für Improvisiertes.

Manuel Stahlberger dagegen arbeitet lieber exakt und

mit Wörtern. > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall.

von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

>>> **Tour de slam:** 28. Mai, 20.30 Uhr, Grabenhalle St. Gallen



spielboden



GAULS KINDERLIEDER
»VOICE & BODY MUSIC«

Sa 8|5 15.00 Uhr



POETRY SLAM
»KAMPF DER DICHTER«

Fr 14|5 20.30 Uhr



JAZZ&
»LASSE LINDGREN«

Sa 15|5 20.30 Uhr



RUSSENDISKO
»WLADIMIR KAMINER«
»DJ YURIY GURZHY«

Fr 21|5 20.30 Uhr



TANZ IST
FLAMENCO FESTIVAL '04

29|5 - 6|6

Spielboden Dornbirn | Färbergasse 15 | A 6850 Dornbirn | T 0(043)5572 21933 | spielboden@spielboden.at | www.spielboden.at

MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12
E-Mail: museumlagerhaus@bluewin.ch

16. Mai 2004 – 4. Juli 2004

Eröffnung des neuen Ausstellungsraums:

Langsamer auf der "Autobahn des Lebens, doch mit überraschenden Talenten"

Wegen des grossen Erfolges wird die Ausstellung
verlängert und durch zusätzliche Werkgruppen
anderer Künstlerinnen und Künstler
im neuen Ausstellungsraum erweitert.

16.05. 10.30 Uhr:
Vernissage mit Sonderprogramm der "Regierung"

06.06. 10.30 Uhr:
Öffentliche Führung

20.06. 10.30 Uhr:
Öffentliche Führung

Öffnungszeiten:

Dienstag – Sonntag, 14–17 Uhr

Global World/ Private Universe

Ackermann. Bächli. Bryce.
Cooper. Coste. Hanimann.
Jacir. Mullican. Parrino.
Pettibon. Wurm.

14. Februar – 31. Mai 2004

Kunstverein St.Gallen
Kunstmuseum

Kunstmuseum
Museumstr. 32
CH-9000 St.Gallen
Dienstag bis
Freitag
10 bis 12 Uhr
14 bis 17 Uhr
Mittwoch bis 20 Uhr
Samstag/Sonntag
10 bis 17 Uhr
Pfingsten
10 bis 17 Uhr

Auf der Spur von Brahms' Klavierquintett op. 34

3. Tage für Streichtrio

1. / 2. Mai ab 14 Uhr

«Viele Wege führen zu Brahms»

Streiff Trio, Trio Basilea mit Claudia Dora aus St. Gallen, Antony Gray (London) Klavier

19. Mai 19³⁰ Uhr

«Gramorimba». Stein, Holz und Saiten – Meier, Flüge & Bühler auf Cello und Perkussion.

16. INTERNATIONALES
BODENSEEFESTIVAL



hotel · restaurant · kultur



SCHLOSS WARTEGG

9404 Rorschacherberg

Vorverkauf

kultur@wartegg.ch
Tel. 071/858 62 62

KABARETT

Clowns & Kalorien. Das himmlische Verzehrtheater verbindet kulinarische Leckerbissen mit artistischen Showeinlagen > Olma Messen St. Gallen, 19:30 Uhr

TANZ

Tanz ist – Flamencofestival. Workshop mit José Parrondo > Spielboden Dornbirn

VORTRAG

Öffentliche Einführung. in die Bibliotheksbenutzung > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10 Uhr
Naturstimmen – Klangfestival. Vortrag «Chausezäuerli» von Hans Hürlemann > Restaurant Schweizerhof Alt St. Johann, 17:00 Uhr

CLUBBING | PARTY

Trilogy. Made in St.Gallen. > Himmel Fashion Gossau SG, 21 Uhr
Salsa Tropic im Lagerhaus. Salsa, Bachata, Merengue mit DJ Andres > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St. Gallen, 22 Uhr

DIVERSES

Adlerbrocki. > Adlergasse St. Gallen, 10-16 Uhr

SONNTAG 30.05

FESTIVAL

Ittinger Pfingstkonzerte. Konzert 6: A la francaise – Kompositionen von C. Saint-Saens, G. Fauré, Ch. Koechlin, D. Milhaud, M. Ravel, F. Poulenc und G. Enescu > Kartause Ittingen Warth, 11:30 Uhr
Ittinger Pfingstkonzerte. Konzert 7: Aus ungarischen Wurzeln mit Mondrian Ensemble, Sabine Gertschen, Sandor Papp u.a. – Kompositionen von G. Kurtág, S. Veress, G. Ligeti, Z. Kodaly und B. Bartok > Kartause Ittingen Warth, 19 Uhr

KONZERT

Jazzbrunch. Mit Live-Musik > Restaurant Eintracht Kirchberg
Naturstimmen – Klangfestival. Kapelle Alpiger-Huser (Toggenburg). Apéro-Konzert > Festgelände Klosterplatz Alt St. Johann, 10:30 Uhr
Naturstimmen – Klangfestival. Passions-Ensemble > Katholische Kirche Alt St. Johann, 10:30 Uhr

FILM

Bärenbrüder. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Cry Freedom. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Elephant. > Zebra Konstanz, 21 Uhr

THEATER

Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

TANZ

Tanz ist – Flamencofestival. Recital de Cante Flamenco > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

KUNST

Bonnard in Winterthur.
Führung > Villa Flora Winterthur, 10 Uhr
Führung > Kunstmuseum Winterthur, 14 Uhr

VORTRAG

Naturstimmen – Klangfestival. «Toggenburger Passion» von Peter Roth > Festgelände Klosterplatz Alt St. Johann, 17:00 Uhr

CLUBBING | PARTY

Pfingstkonzert. Eine musikalische Zeitreise durch 350 Jahre. > Probstei Sankt Gerold, 17 Uhr
Hot Strings. Die Musik der leisen Töne > Romantik-Hotel Sântis Appenzell, 20 Uhr

DIVERSES

Naturstimmen – Klangfestival. KlangWanderung. Treffpunkt Infozelt > Festgelände Klosterplatz Alt St. Johann, 12:30 Uhr

MONTAG 31.05

FESTIVAL

Ittinger Pfingstkonzerte. Konzert 8: Wiener Aufbrüche – Ensemble der Ittinger Pfingskonzerte, Merel Quartett, Boris Pergamenschikow, András Schiff u.a. – Kompositionen von L. van Beethoven, A. von Zemlinsky, A. Schönberg, J. Haydn > Kartause Ittingen Warth, 11:30 Uhr



STAMPFENDER MACCARONI-SOUL
Bonie Moronie im Hafenbuffet
Bonie Moronie ist dem Namen nach eine alternde und sympathische Lastwagen-Chauffeuse, die im Appenzellischen eine glatte Kneipe führt und in der Freizeit mit einem 45er-Colt auf Bierbüchsen schießt. Weit gefehlt. Denn Bonie Moronie hat den Soul, besteht aus neun Menschen – Männern wie Frauen – und kommt aus der Stadt vom Groove: Schaffhausen. Die neunköpfige Combo mit Jürg «Odee» Odermatt an der Front zielt mit ihrem Northern- und Garage-Soul ungeniert Richtung Herz und Hüften, auf dass das Parkett aus dem Leim springe. Denn wie heisst es so schön: Himmel und Hölle liegen nur einen Tanzschritt voneinander entfernt.
Samstag, 28. Mai, 19 Uhr (Tür), Hafenbuffet Rorschach

FILM

Elephant. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Hals über Kopf. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Les grandes manoeuvres. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Letztes Jahr in Marienbad. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
une partie de compagne. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr

THEATER

Theater KOSMOS. Bandscheibenvorfall. von Ingrid Lausand. > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

TANZ

Tanz ist – Flamencofestival. Workshops mit Belén Cabanes und José Parrondo > Spielboden Dornbirn

CLUBBING | PARTY

Music Ensemble of Benares. Indische Musik und indischer Tanz. > Probstei Sankt Gerold, 17 Uhr
Blauer Mondtag. Shaky Sounds, DJs und Drinks > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

DIENSTAG 01.06

FILM

Appenzeller Frauenaufzug. Kino El Avion. > Zeughaus Teufen, 21 Uhr

TANZ

Tanz ist – Flamencofestival. Encuentro con la musica de camara - ein kammermusikalisches Konzert > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

KUNST

Bonnard in Winterthur. Führung > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12:15-13:15 Uhr

MITTWOCH 02.06

KONZERT

Live Jazz. > August Bar St. Gallen, 20 Uhr
Appenzeller Musik. > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20-22 Uhr

THEATER

Leonce und Lena. von Georg Büchner. > Theater St. Gallen, 20 Uhr

KABARETT

Abdankung. von Patrick Frey und Charles Lewinsky > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

TANZ

Tanz ist – Flamencofestival. Workshops mit Belén Cabanes und José Parrondo > Spielboden Dornbirn

DIVERSES

Mittagstisch. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

LITERATUR

Yanick Lahens. Haitianische Lesung > Buchhandlung Comedia, 20 Uhr

DONNERSTAG 03.06

KABARETT

Abdankung. von Patrick Frey und Charles Lewinsky > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

TANZ

Tanz ist - Flamencofestival. Flamenconacht - Encontrandose > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

KUNST

Bonnard in Winterthur. Führung > Villa Flora Winterthur, 17:30 Uhr



AUSSTELLUNGEN



NEUE VIDEOARBEITEN

Stefan Rohner in Katharinen

19 Leintücher, Angeln, Dauerwelle, Walzen – so lauten ein paar Titel von Stefan Rohners neuesten Video-Arbeiten. «Relativ statische Videobilder, wo sich ein bisschen was bewegt. Rotierende Fotografien auf dreidimensionalen Leinwänden», schreibt der Fotograf dazu kurz und bündig.

bis 6. Juni, Mi-So, 15-18 Uhr, Ausstellungssaal im Katharinen, St.Gallen

Altes Zeughaus. Herisau; Mo-Fr, 14-19 Uhr;
Sa/So, 10-18 Uhr

> **Marlies Pekarek.** Andrea Giuseppe Corciulo
und Daniel Manser
> 7.05.-23.05.; Vernissage: Fr. 7.05., 19 Uhr

Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg.
Ermatingen, 071 663 51 51, www.wolfsberg.com;
Mo-Do, 8-20 Uhr; Fr, 8-17 Uhr

> **A.T. Schaefer.** Die beiden Seiten des Mondes.
Fotografien. > 11.05.-9.07.

Centre art brut. Kerbelring 9, Flawil, 071 393 55 45

> **Ulrich Bleiker, Hans Krüsi, Jakob Müller.**

Frauenhotel Monte Vuala. Walenstadtberg
www.ostschweizerinnen.ch

> **Ruth Zwiener.** > bis 28.05.
www.kunstkontakt.ch

Galerie Dorfplatz. Dorfstrasse 11, Mogelsberg,
071 376 00 55, www.atelierernst.ch; Fr, 18-20 Uhr;
Sa, 11-16 Uhr; So, 11-13 Uhr

> **Lissy Winterhoff.** Rosen und Wüste (Foto-
arbeiten) > 7.05.-6.06.; Vernissage: Fr. 7.05., 18 Uhr

Galerie Otto Bruderer. Mittelstr. 235, Waldstatt,
071 351 67 42, www.ottobruederer.ch

> **Otto Bruderer 1911-1994.** Figürliche und
zeitkritische Bilder. Am 1. Samstag im Monat.

Galerie Schönenberger. Florastr. 7, Kirchberg
SG, 071 931 91 66, galerie-schoenenberger.ch;
Sa/So, 14-18 Uhr

> **Meisterwerke.** Von Judit Villiger. Zur Einführung
spricht Kathrin Frauenfelder, Kunsthistorikerin
> 2.05.-6.06.; Vernissage: So, 2.05., 14 Uhr

Galerie Seestrasse 96. Seestr. 96, Berlingen,
052 770 27 08, www.galerie96.ch

> **Hans Schweizer.** Bilder, Zeichnungen, Grafik
> 15.05.-13.06.

Galerie W. Seeallee 6, Heiden, 071 891 14 40;
Mi-Fr, 15-18 Uhr; Sa/So, 14-17 Uhr

> **Bilder von Hans Späti, St. Gallen.**
> bis 23.05.

Galerie Wilma Lock. Schmidgasse 15, St. Gallen,
071 222 62 52; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr

> **Imi Knoebel.** Aktuelle Bilder > bis 1.05.

Galerie vor der Klostermauer. Zeughausgasse
8, St. Gallen; Do/Fr, 18-20 Uhr; Sa, 11-15 Uhr;
So, 10-12 Uhr

> **Zusammengewürfelt.** Werke der Gruppe
'freitag's' > bis 16.05.

Galerie zur alten Hofersäge. Weissbadstr. 7,
Appenzell, 071 787 18 88; Di-Fr, 14-18 Uhr;
Sa, 10-12 Uhr/13.30-16 Uhr

> **Verena Merz.** Bilder und Zeichnungen aus der
Pariserzeit 1983-1987 > 8.05.-20.06.; Vernissage:
Sa, 8.05., 17 Uhr

Galerie zur grünen Tür. Obergasse 2, Uznach,
055 280 48 48; Fr, 16-20 Uhr; Sa, 11-18 Uhr;
So, 12-18 Uhr

> **James Licini.** > bis 9.05.

Gino's Kunstcafé. Marktgasse 43, Wil

> **Georg Pütz.** Aquarelle und Stoffcollagen.
> bis 13.05.

> **Marco Gorphini (DJ Move).** surrealistische
Bilder > Vernissage: Fr, 14.05., 19.30 Uhr

Güterschuppenareal beim Hafen.
Romanshorn

> **Seestück; basic(s) II.** Kunstprojekt von
steffenschöni in Zusammenarbeit mit kubox GLM
> 16.05.-19.07.; Vernissage: So, 16.05., 14 Uhr

Hallen für Neue Kunst. Baumgartenstr. 23,
Schaffhausen, 052 625 25 15, www.modern-art.ch;
Di-Sa, 15-17 Uhr; So, 11-17 Uhr

> **Ständige Einrichtung.** Werke von Carl Andre,
Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis
Kounellis, Sol LeWitt, Richard Long, Robert Mangold,
Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Rymann,
Lawrence Weiner > 15.02.-20.03.

Hauptstrasse. Stein AR

> **Museum Café Türmli.** während der
Geschäftszeit geöffnet

Historisches Museum. Museumstr. 50,
St. Gallen, 071 242 06 42, www.hmsg.ch;
Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr

> **L'Histoire c'est moi.** 555 offizielle Versionen
der Schweizer Geschichte 1939-1945 > 7.05.-19.09.;
Vernissage: Fr, 7.05., 18.30 Uhr; Führung: So, 16.05.,
10-17 Uhr

Hotel Schloss Wartensee. Postfach,
Rorschacherberg, 071 858 73 73, www.wartensee.ch

> **Priska Oeler.** Malerei > bis 4.05.

> **Werner Haselmeier.** Malerei > 15.05.-17.10.;
Vernissage: Sa, 15.05., 17.30 Uhr

Jüdisches Museum. Schweizer Str. 5, Hohenems,
0043 5576 73 98 90, www.jm-hohenems.at;
Di-So, 10-17 Uhr

> **So einfach war das.** Jüdische Kindheiten und
Jugend seit 1945 in Österreich, der Schweiz und
Deutschland (40 Hörinstallationen) > 21.03.-23.05.
> Führung: Mi, 5.05., 18 Uhr; So, 23.05., 10 Uhr

Klubschule im Hauptbahnhof. Bahnhofplatz 2,
St. Gallen, 071 228 16 00; Mo-Fr, 8-22 Uhr;
Sa, 9-16 Uhr; So, 9-14 Uhr

> **Andrea G. Corciulo.** The Sound and Shape of
Things to come > bis 16.05.

> **Hans Schweizer.** Grafik 1966-1975 > 28.05.-
05.08.; Vernissage: Fr, 28.05., 18.30 Uhr

Kulturzentrum Alte Fabrik. Klaus Gebert-
Strasse 5, Rapperswil SG, VVK: 055 210 12 36, 055
210 51 54, www.alte-fabrik.ch

> **Mayo Bucher / Seraina Feuerstein.**
> bis 16.05.

Kulturzentrum am Münster. Wessenbergstr.
43, Konstanz, 0049 7531 90 09 00

> **Lewis Hine.** Fotografien 1904-1935 > 17.04.-
30.05.

> **Transparenz III.** Klasse für Glasgestaltung und
Malerei, Stuttgart - Prof. J. Hewel > bis 20.06.

Kunsthalle Arbon. Grabenstr. 6, Arbon, 071 446
94 44, www.kunsthallearbon.ch; Mi-Fr, 17-19 Uhr;
Sa/So, 14-17 Uhr

> **Chantal Michel: Von den Dingen fürs
Leben und anderen schönen Sachen.**
> bis 29.05.; Apéro: So, 16.05., 11 Uhr

Kunsthalle St. Gallen (Lagerhaus). Davidstr.
40, St. Gallen, 071 222 10 14, www.k9000.ch;
Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 12-17 Uhr

> **Saskia Olde Wolbers.** – Now That Part Of Me
Has Become Fiction > 8.05.-27.06., Eröffnung > 7.05.

Kunsthalle Wil im Hof. Marktgasse 88, Wil SG,
071 911 77 71; Do-So, 14-17 Uhr

> **Maria Maier.** Ortszeit > bis 9.05.

Kunsthalle Ziegelhütte. Ziegeleistr. 14, Appen-
zell, 071 788 18 60, www.kunsthalleziegelhuette.ch;
Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr

> **Carl Walter Liner.** Landschaften und Stadt-
ansichten. > bis 10.10.; Führung: So, 9.05., 14 Uhr

Kunsthau Bregenz. Karl Tizian Platz, Bregenz,
0043 5574 48 59 4-0, www.kunsthau-bregenz.at;
Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-18 Uhr; Do, 10-21 Uhr

> **Santiago Sierra.** 300 Tonnen > bis 30.05.

Kunstmuseum St.Gallen. Museumstr. 32,
St. Gallen, 071 242 06 74; Di-Fr, 10-12 Uhr; Di/Do/Fr,
14-17 Uhr; Mi, 14-20 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr

> **Ungezähmt - Gezähmt.** Ein Gang durch die
Landschaft in der Kunst > bis 16.05.

> **Global World/Private Universe.** Franz
Ackermann, Silvia Bächli, Fernando Bryce, Diana
Cooper, Annelise Coste, Alex Hanimann, Emily Jacir,
Matt Mullican, Steven Parrino, Raymond Pettibon,
Erwin Wurm > bis 26.05.; Führung: Mi, 5.05., 18.30
Uhr; Mi, 26.05., 18.30 Uhr

> **Von Angesicht zu Angesicht.** Das Antlitz
des Menschen in der Malerei > 29.05.-14.11.

Kunstmuseum Winterthur. Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, www.kmw.ch; Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr

> **Tage mit Gesichtern und Höllen.** Schweizer Expressionisten aus der Sammlung > 7.01.-13.06.

> **Bonnard in Winterthur.** Winterthur im Bonnard-Fieber: Das Kunstmuseum zeigt eine Übersicht über das Gesamtwerk des französischen Malers, die Villa Flora rückt seine Modelle in den Mittelpunkt. > bis 20.06; Führung: So, 2.05., 14 Uhr; Di, 4.05., 18.30 Uhr; So, 9.05., 14 Uhr; So, 16.05., 14 Uhr; Di, 18.05., 18.30 Uhr; So, 23.05., 14 Uhr; So, 30.05., 14 Uhr; Di, 1.06., 18.30 Uhr

> **Clara Friedrich.** > 4.05.-22.08.

Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle 32, Vaduz, 0041 0423 235 03 00, www.kunstmuseum.li; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr

> **Durchleuchtet. Dialog mit der Sammlung.** Zu sehen sind unter anderem Werke von Absalon, Jean Basquiat, Joseph Beuys, Arnold Böcklin, Imi Giese, Liam Gillick u.a. (Ausstellung bis 30. Mai 2004) > bis 30.05.

> **Familiensonntag.** > 4.04.-16.05.; Führung: So, 2.05., 14.30 Uhr; Führung: So, 16.05., 14.30 Uhr

> **Über die Leidenschaft des Sammelns.** Die Sammler Hanny Frick, Betram Grass und Ludwig Ospelt im Gespräch mit Kurator Beat Gugger > Do, 13.05., 18 Uhr

Kunstmuseum des Kantons Thurgau.

Kartause Ittingen, Warth, 052 748 41 20, www.kunstmuseum.ch; Mo-Fr, 14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr

> **woherwohin.** Der international bekannte Künstler Jochen Gerz realisiert im Auftrag des Internationalen Bodenseefestivals ein interaktives Kunstwerk. Ausgehend von der grenzüberschreitenden Kulturtätigkeit des Bodenseefestivals fragt der Künstler die Bewohner um den See > bis 10.05.

> **Dieter Berke.** Slow Motion > bis 1.08.

> **Sonntagsführung.** Mit Informationen zur Klostergeschichte > So, 9.05., 15 Uhr

> **Sonntagsführung.** Mit Informationen zur Klostergeschichte und zu den Ausstellungen «slow motion» und «wilde Gärten» > So, 16.05., 15 Uhr

> **Einsichten.** mit Marianne Ulrich > So, 23.05., 15 Uhr

Kunstraum Kreuzlingen. Bodanstr. 7a, Kreuzlingen, 071 677 10 38, www.kunstraum-kreuzlingen.ch; Do/Fr, 17-20 Uhr; Sa, 13-17 Uhr; So, 11-17 Uhr

> **Sibylle Duttwiler.** wohin auch immer > bis 2.05.

> **Christian Schwager: Beton und Maschendraht.** Der Bunker Gürtel um Kreuzlingen. Der Grenzraum Kreuzlingen/Konstanz. > 15.05.-27.06. > 14.05. Vernissage: mit Alt-Nationalrat Ernst Mühlemann

Kunstraum Dornbirn. Achstr. 1, Dornbirn, 0043 5572 550 44, www.kunstraumdornbirn.at; Di-So, 16-19 Uhr; So, 10-12 Uhr

> **Lois & Franziska Weinberger.** Wir sind des Baumes müde > bis 30.05.



SURREALE FREUNDE Markus Streule im Zeighaus Flawil

Markus Streule ist Flawils auffallendster Kunstmaler. Er malt oder kritzelt ständig etwas, geplagt durch Bilder, die in seinem Kopf entstehen. Streule hat sich dem Surrealismus verschrieben. Dali, Kandinsky und Magritte sind seine Vorbilder. Streule ist auch Performance-Künstler, seine «Kult-Jacken» sind mobile Kunstwerke. Sein himmelblauer Geigenkasten ist berühmt. In seinem Atelier türmen sich Verstärker und Lautsprecher, die Musik treibt den Maler in surreale Welten. Streule ist Kult – aber Streule hält sich mit Ausstellungen zurück. Umso mehr Bedeutung erhält seine neue Ausstellung im Zeighaus Dorfkunst in Flawil. Sie ist seinen malenden und musizierenden Vorbildern gewidmet und heisst schlicht «friends».

1. Mai bis 1. Juni, Mo-Fr, 14-18 Uhr, Sa 10-16 Uhr, Zeighaus Dorfkunst, Feldhofstr. 49, Flawil
Vernissage: 30. April, 19 Uhr

Kunstraum Engländerbau. Städtle 37, Vaduz, 0041 423 233 31 11, www.kunstraum.li; Di/Do, 13-20 Uhr; Mi/Fr, 13-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr

> **Eva Frommelt und Carol Wyss.** Atomized, Malerei und Installation > bis 16.05.

Museum Appenzell. Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, www.ai.ch; täglich 10-12 Uhr/14-17 Uhr, feiertags 10-12 Uhr und 14-17 Uhr

> **Herz: Organ, Symbol, Objekt.** > bis 5.09.

Museum Oskar Reinhart am Stadgarten. Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.museumoskarreinhart.ch; Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr

> **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.

> **Ein homerisches Gelächter.** > bis 17.10.

Museum im Lagerhaus. Davidstr. 44, St. Gallen, 071 223 58 57; Di-So, 14-17 Uhr

> **Langsamer auf der Autobahn des Lebens.** Doch mit überraschenden Talenten. Die Ausstellung wird verlängert und durch zusätzliche Werkgruppen anderer Künstlerinnen und Künstler erweitert. > 16.05.-4.07.; Vernissage: So, 16.05., 10.30 Uhr

Naturmuseum und Museum für Archäologie des Kantons Thurgau. Freiestr. 26, Frauenfeld, 052 724 22 19, www.tg.ch/museen/HTM/arch1.htm; Di-So, 14-17 Uhr

> **Mein Name ist Hase.** ist eine Ausstellung über Biologie, Lebensweise und Kulturgeschichte des Feldhasen > bis 2.05.

Offene Kirche St. Leonhard. Büchelstr. 15, St. Gallen, VVK: 071 278 49 69, 071 278 49 69, www.okl.ch

> **«Der BUS» - Ausstellung über schwule und lesbische Lebensweisen.** > bis 13.05.

Opus zwei. Kirchgasse 3, St. Gallen, 071 223 38 88; Di-Fr, 14-18.30 Uhr; Sa, 10-16 Uhr

> **Fabeltiere Märchenwesen.**

Projektraum exex. Oberer Graben 38, St. Gallen

> **on tour #2.** Kunsttour nach Zürich: Helmhaus, Migrosmuseum, Kunsthalle Zürich. > 30.05.

> **salon nr. 3.** zeichnen: Monika Gehrmann, Daniel Lorenzi, Andi Guhl, Charlotte Hug, Daniella Tuzzi, Anita Zimmermann. Eröffnung mit einer Einführung von Oliver Kiemayer > Vernissage: Do, 6.05., 19 Uhr

Rathaus-Galerie. Goldach, 071 844 66 11

> **Blumen auf Papier und im Raum.** > bis 21.05.

Regierungsgebäude. Klosterhof, St. Gallen

> **Fredi Thalmann.** Bildhauer > bis 23.05.

Restaurant Ochsen. Sidwald, Neu St. Johann

> **Panorama of Switzerland.** Fotografien von «H9» Hans Ulrich Gantenbein > bis 3.10.

Rosengartenmuseum. Rosengartenstr. 3-5, Konstanz

> **Schwitzbad und Schröpfkopf.** Körperpflege in früheren Jahrhunderten – In Konstanz sind etliche Schwitzstuben und Bäder aus dem Mittelalter bekannt, ebenso allerlei erotische Geschichten > bis 9.05.

Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz. Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, www.kultur-schweiz.admin.ch/sor; Di-So, 10-17 Uhr

> **Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** > bis 31.12.

> **Paris - Provence.** Eine französische Soirée mit Bildern von Edouard Manet, Henri Toulouse-Lautrec und Paul Cézanne und mit dem ARIUS-Bläserquartett. > 9.05.

Schloss Dottenwil. Dottenwil 1094, Wittenbach, www.dottenwil.ch; Sa, 14-23 Uhr; So, 10-18 Uhr

> **Silvan Köppel.** Plastiken und Skulpturen aus Eisen, Schrott und Stahl (Ausstellung bis 13. Juni 2004) > bis 13.06.

Silberschmuckatelier O'la la. Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70

> **Bilder von Brigitte Wanzenried.** Zum Thema: Weite. Asche auf Holz > bis 28.08.

Städtische Wessenberg-Galerie. Wessenbergstr. 40 - 41, Konstanz, 0049 7531 90 09 20

> **Eduard Mörike.** > 2.05.-25.07.

Trubahus Galerie. Poststr. 58, Azmoos; Sa/So, 14-17 Uhr

> **Bilder von Josef W. Bürgi.** > bis 9.05.

Villa Flora. Tösstalstr. 44, Winterthur, 052 212 99 60, www.villaflora.ch; Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 11-15 Uhr

> **Bonnard in Winterthur.** Winterthur im Bonnard-Fieber: Das Kunstmuseum zeigt eine Übersicht über das Werk des französischen Malers, die Villa Flora rückt seine Modelle in den Mittelpunkt > 28.03.-20.06. Führung: So, 2.05., 10 Uhr; Do, 6.05., 17.30 Uhr; So, 9.05., 10 Uhr; So, 16.05., 10 Uhr; Do, 20.05., 17.30 Uhr; So, 23.05., 10 Uhr; So, 30.05., 10 Uhr; Do, 3.06., 17.30 Uhr

Völkermuseum. Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 43; Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr

> **Geknüppte Paradiese.** Orientteppiche des 19. und 20. Jahrhunderts > bis 30.12.

zeighaus dorfkunst. Flawil

> **Markus Streule.** Portraits in Öl und Acryl. > 1.05.-1.06.



**Ausschreibung von Werkbeiträgen
«Bildende Kunst» für das Jahr 2004**

Die Stiftung schreibt Werkbeiträge (maximal 3) von total Fr. 30 000.- für das Jahr 2004 aus. Bezugsberechtigt sind Kunstschaffende aus den Bereichen Bildende Kunst, Performance und Video, die im Kanton Appenzell Ausserrhoden wohnhaft sind, das Bürgerrecht des Kantons besitzen oder einen besonderen Bezug zum Kanton nachweisen können.

Detaillierte Bewerbungsunterlagen erhalten Sie bei Ausserrhodischer Kulturstiftung
„Werkbeiträge Bildende Kunst“
z.Hd. Vreni Lauchenauer
Regierungsgebäude, 9100 Herisau
Tel. 071 353 62 54

Einsendeschluss: 31. August 2004



**Ausschreibung von Werkbeiträgen
«Literatur, Theater oder Tanz» für das
Jahr 2004**

Die Stiftung schreibt Werkbeiträge (maximal 3) für das Jahr 2004 aus. Bezugsberechtigt sind Kunstschaffende aus den Bereichen Literatur, Theater oder Tanz, die im Kanton Appenzell Ausserrhoden wohnhaft sind, das Bürgerrecht des Kantons besitzen oder einen besonderen Bezug zum Kanton nachweisen können.

Detaillierte Bewerbungsunterlagen erhalten Sie bei Ausserrhodische Kulturstiftung
„Werkbeiträge Literatur, Theater, Tanz“
z.Hd. Vreni Lauchenauer
Regierungsgebäude, 9100 Herisau
Tel. 071 353 62 54

Einsendeschluss: 30. Juni 2004

Ausserrhodische Kulturstiftung

**Ausschreibung von Werk- und
Förderbeiträgen für Musikerinnen
und Musiker für das Jahr 2004**



Richtlinien:

- ◆ Sie sind Musikerin oder Musiker beliebiger Stilrichtung.
- ◆ Sie sind seit mindestens 3 Jahren im Kanton Appenzell A. Rh. wohnhaft oder Bürgerin/Bürger von Appenzell A. Rh., oder aber Sie üben Ihr musikalisches Schaffen vorwiegend in Ausserrhoden aus, oder Ihr Projekt hat einen besonderen Bezug zum Kanton Appenzell A. Rh.
- ◆ Art der Bewerbung: Sie können sich bewerben um einen Werkbeitrag oder um die finanzielle Beteiligung an einem grösseren Projekt, wie z.B. eine Komposition, den Besuch von Meisterkursen, musikwissenschaftliche Arbeiten und Publikationen. Ausgeschlossen sind u.a. Beiträge an die Teilnahme von Wettbewerben, Beiträge oder Defizitgarantien an Konzerte.
- ◆ Indem Sie sich bewerben, verpflichten Sie sich, im Falle eines Beitrages durch die AR-Kulturstiftung dieser Rechenschaft über das Projekt abzulegen und, falls durch die Stiftung gewünscht, Ihre Arbeit öffentlich zu präsentieren.
- ◆ Wiederkehrende Bewerbungen sind frühestens im dritten Jahr nach Erhalt eines Beitrags möglich. Ein Beitrag wird maximal drei Mal an dieselbe Person ausgerichtet.
- ◆ Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Anmeldeblatt (erhältlich unter: www.ar.ch → Leben und wohnen in AR → Kulturförderung), Lebenslauf, Aufstellung bisheriger Arbeiten und Tätigkeiten mit Unterlagen, aktuellem Tonträger, Budget und Finanzierungsplan und konkretem Antrag an:

Ausserrhodische Kulturstiftung / Arbeitsgruppe Musik
Vreni Lauchenauer
Regierungsgebäude
9102 Herisau

E-Mail: Vreni.Lauchenauer@kk.ar.ch

- ◆ Einsendeschluss ist der 31. Juli 2004 (Poststempel). Es werden nur vollständige Gesuche berücksichtigt. Die Bewerberinnen und Bewerber werden ungefähr Ende Oktober über den Antragsentscheid benachrichtigt.

thurgauische kunstgesellschaft
kunstraum kreuzlingen
bodanstrasse 7a
tel. 0041-71 677 10 38

**beton und maschendraht
der bunkergürtel um kreuzlingen
der grenzzaun kreuzling/konstanz
ausstellung von christian schwager**
15. mai bis 27. juni 2004

vernissage
Alt-Nationalrat Ernst Mühleemann
freitag, 14. mai um 19.30 uhr

**brot und wein
podiumsgespräch zum thema
grenze, kreuzling/konstanz**
sonntag, 6. mai um 11.00 uhr

**begehung festungsgürtel
kreuzlingen**
samstag, 19. mai um 14.00 uhr

geöffnet:
donnerstag und freitag 17 bis 20 uhr
samstag 13 bis 17 uhr
sonntag 11 bis 17 uhr
www.kunstraum-kreuzlingen.ch

(zusätzlich hochkant querlaufend – links aussen: thurgauische kunstgesellschaft kunstraum, www.kunstraum-kreuzlingen.ch)

KURSE

KÖRPER

BEWEGEN lassen.... > Christina Fischbacher Cina, dipl. Bewegungspädagogin SBTG, Studio 8, Teufenerstrasse 8, St.Gallen, 071 223 55 40 /// Di/Do/Fr vormittags, mittags, nachmittags, abends
Aku-Yoga. Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St.Gallen (Physiotherapie und Akupunktmassage) 071 222 10 70 /// Di 12:20—13:20 Uhr
Atemtherapie nach Middendorf. Einzelbehandlung oder Gruppe nach Vereinbarung > Verena Neukomm, 071 222 38 26
Atem, Bewegung und Musik. > R. Leuenberger, 076 457 13 37 /// Di: morgen/mittag/abends, Mi: abends
Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder. 5–9 Jahre > B. Schällibaum, 071 223 41 69 /// Sala, Do 16:45–18 Uhr
Body-Mind Centering®. Bewegung– Wahrnehmung–Entspannung–Tanz; Kurse und Einzelarbeit > Katharina Bamberger, 078 891 98 04, k.bamberger@bluewin.ch /// neuer Kurs «im fluss» 16–18:30 Uhr
Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do 18:30–19:30 Uhr
Integrative Körperarbeit, IKA. Prozessbegleitende Einzelsitzungen: Selbsterfahrung, Persönlichkeitsentwicklung > Gabriela Mösl, Praxis Vadianstr. 40, St.Gallen, 071 220 81 31
KO.KOO-Seminar. Tanz, Stimme, Klang > R. Schmalz Trogen, 071 344 43 38/39 /// Di/Do 19–22 Uhr
KO.KOO Performance Research. > R. Schmalz, Trogen, 071 344 43 38/39 /// Mo/Di 8:30–16 Uhr
Körperarbeit/Tanz. > Gisa Frank, Merkstr. 2 (nahe Bahnhof), St.Gallen, 071 877 20 37 /// Do 9:20–10:40 Uhr
Körpertraining/Improvisation. > Gisa Frank, Heilpädagogische Schule, Speicherstr., St.Gallen, 071 877 20 37 /// Di 18:05–19:45 Uhr
Tanz- und Bewegungstherapie. Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung > I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 222 11 31/// n.V.
Geburtsvorbereitung in Bewegung. Mit Entspannung, Atmung u. Wahrnehmung, Rückbildungsgym u. Babymassage > Lea Diem & Esther Lenz, dipl. Bewegungspädagoginnen, 071 461 28 50, www.inerwartung.ch
Wege zur Lebendigkeit. Meditation, freier Tanz, Körper– und Bewusstseinsarbeit > eigenverantwortliche Gruppe mit wechselnder Leitung, Anmeldung: W.Keller 071 278 56 13, walter.keller1@bluewin.ch /// Do 20–22 Uhr (14-tägig) in St.Gallen
WasserShiatsu. Entspannen und Auftanken. Gruppenabende und Einzelsitzungen > Irmi Durot, 076/340 13 95, irmi.durot@healing-arts.ch, www.healing-arts.ch
Shiatsu und Akupressur. Einzelbehandlungen: Aktivierung der Selbstheilkräfte, körperliches und seelisches Wohlbefinden > Ute Amtmann 071/220 32 09
Meridianübungen/Tanz. Fortlaufende Gruppe: Körperbewusstsein, innere und äussere Wahrnehmung > Ute Amtmann 071/220 32 09 /// Do 17:30–19:30 Uhr
Homöopathische Taschenapotheke. Einführungskurse zur homöopathischen Behandlung von Akuterkrankungen. Kurstermine nach Absprache > Judith Thaler, Kant.appr Naturheilpraktikerin, St.Gallen, 071 288 68 22, www.homoeopathie-forum.ch
Erlernen Sie die DORN-Methode. Seminar > Helmut Koch, Lindau, in der NUEVA VISTA Praxis Ursula Elbe, Scharthenstrasse 22, Rebstein, 071 777 22 29, info@nueva-vista.ch, www.nueva-vista.ch

MUSIK

Klangwelt Toggenburg. Klänge zum Sommeranfang–Singen und Musik mit Duenda > Karin Beck, Matthias Gerber /// 11.–13.6.
Akkordzither–Anfängerkurs Zither > Lorenz Mühlemann /// 9.–11.7.
Stimme und Körper-Intensivkurs > Lisa Sokolov /// 12.–17.7.
Wir sind Klang 2 > Margrit Schneider, Armin Bachofen /// 28.–30.7.
Info: www.klangwelt-toggenburg.ch
Djembé. Westafrikanische Rhythmen und «Swiss Made» > Heiner Bolt, Win-Win-Markt, Clanderstr. 17, Herisau, 071 374 10 38 /// Do 20:15–22 Uhr
Neue Klingerfahrung mit Monochorden. Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch
Magie der Stimme. Vier Tage Stimme – spielerisch, befreiend, kräftig, unerwartet > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 9 802, stimmraume@ortasee.info /// 20.–23.5.
Cellounterricht. Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09
Musiktherapie. Einzel– und Gruppentherapie mit Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen > Margarith Gonzáles–Rhyner, Musiktherapeutin SFMT, St.Gallen, 071 245 36 24
Djembe – Westafrikanische Handtrommel. Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembeplus Musikstudio, SBB Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch
Klavierunterricht. Bei dipl. Klavierlehrer (auch Jazz und Improvisation) > Urs Gühr, St.Gallen/Trogen, 071/ 344 20 92

TANZ

Afrodance. Workshops/Kurse mit Live–Percussion auf Anfrage > Jeannette Loosli Gassama, 071 911 88 37, www.afrodancer.ch
Afro Tanz mit Live Percussion. Westafrika und Karibik > Birgit Bolt, Tanzzentrum,Hagenstr. 44, St.Gallen, 079 240 62 65 /// Do 18:15–19:45 Uhr
Meditation der Stille – Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreistänze > Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, /// 1 x im Monat montags
Kreistanz «rockig–traditionell–meditativ». 2 x pro Monat im OKL St.Gallen, auch Workshops und Lehrgang > Adrian Gut Kreistanzschule ChoRa, Bischofszell, 071 422 57 09, www.kreistanz.ch
Flamenco. > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 /// Mi/Do/Fr
Tanz und Rückengymnastik. > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 /// Di/Mi/Fr
Jazztanz. > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 /// Di, Abend
KinderTanz u. Rhythmik. 5–12 Jahre > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 /// Mo/Di/Do/Fr
Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer > I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 222 11 31 /// Di 20–22 Uhr (14-tägl.)
Freier Tanz zwischen Himmel und Erde. > Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82
Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do, 20–21:30 Uhr, Fr, 17:30–19 Uhr
Takeatina – Rhythmische Körperarbeit. > Urs Tobler, 071 277 37 29 /// Mi 18:30–21 Uhr
Takeatina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88
Orientalischer Tanz, Bauchtanz. > Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus > Tango Almacen, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch
Tango Argentino. Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossil@freesurf.ch
Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, > Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91 /// fortlaufende Kurse (Dienstag)
Sacred Dance, Meditation des Tanzes. Workshops, Weiterbildung, Organisation von FachexpertInnen > Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92 /// 14-tägl.: Mo 20–21:30 Uhr, Do 9:15–10:45 Uhr
Tänze für Kinder. > Christine Enz, Multergasse 26, St.Gallen, 071 278 94 44 /// Di 17 Uhr
Heil– Ritualtanz. > Sabine Dankesreiter, 071 639 01 33, www.nurnada.ch
Freier Tanz, Bewegung, Ausdruck. > Brigitte Fuchs, Oberer Graben 37, 9000 St.Gallen, 071 288 65 09 /// Di 18:15–19:45 Uhr, 20–21:30 Uhr, fuxl@gmx.ch
Tanzimprovisation. Fortlaufende Gruppe: Lustvolles Erleben von Bewegung und Körperausdruck, Wachsamkeit, Zentrierung > Ute Amtmann 071/220 32 09 /// Do 20–22 Uhr
Tap Dance/Step. > Stephan Grünh, Theatertanzschule St.Gallen, www.theatertanzgallen.ch, 071/ 242 05 05 /// 14.–16.5.

IG – TANZTRAINING

Weiterbildung für Tanz– und Bewegungsschaffende, jeweils freitags 9–11Uhr, St.Gallen
Anmeldung: Cordelia Alder 071/ 793 22 43
Zeitgenössischer Tanz. > Monica Schnyder /// 7.5.
Zeitgenössischer Tanz. > Rebecca Bogolomec /// 14.5, 28.5. und 4.6.
Zeitgenössischer Tanz. > Sibylle Koch /// 11.6., 18.6. und 25.6.

FERNOST

Achtsamkeit. Praxis für Therapie und spirituelle Begleitung, Einzel– und Gruppenangebote > Beatrice Knechtle, Sati–Zen Lehrerin in der Tradition von Thich Nhat Hanh, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38
Wen-Do. Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch /// Grundkurse: 8./9.5. Mädchen (8–10 Jahre), 6./7.11. Mädchen (13–15 Jahre)
Aikido Einführungskurs. > Häderli, 071 890 06 26 /// Mo 18–19:15 Uhr, 12x /// Fortgeschr: Mo/Mi/Fr 19:30–21 Uhr
Taiji Quan. Qigong. Kung Fu (für Erwachsene und Kinder). TCM. **Taiji–Lehrerausbildung.** Auftanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder Anfängerkurse > Info und Anmeldung: Nicola Raduner 071 840 04 78, cwi-termine@seedesign.ch
Qi Gong. > Gisa Frank, Merkstr. 2 (nahe Bahnhof), St.Gallen, 071 877 20 37 /// Do 8–9:10 Uhr
Grüne Tara. Tibetisch-buddhistische Meditation. Fortlaufende Gruppe > Andrea Eugster Ingold 071 244 31 48 /// 14–täglich Fr 19–20:30 Uhr

MALEN

Kunsttherapie - Malen. Malatelier FOCUS > Alice Speck, Schillerstr. 1, St.Gallen, 071 277 71 04 /// Di, 20 Uhr, Sa, 9–16:30 Uhr
kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80
Experimentelle Malerei. > Atelier 17, Regula

Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16
Malatelier: Begleitetes und Lösungsorientiertes Malen. In Gruppen und Einzeln für Erwachsene > Cornelia Gross, 071 222 19 77, 079 796 04 13
Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. In Gruppen oder Einzel > Karin Wetter, 071 223 57 60
Mal-Atelier. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene > Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53
Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. > Malatelier Marlies Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01 /// Mi–Sa
Ausdrucksmalen. Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 244 05 37, sbrunner@malraum.ch

DREIDIMENSIONAL

Dreh- und Modellierkurse. Anfänger und Fortgeschrittene > Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 071 351 14 69 /// Abends an und Wochenenden
Glasschmelzen/Glasfusing. > Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69 /// Abendkurse 4 x 3 h, 19–22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9–13 Uhr
kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80
Mosaik Kurse. > Maiken Offenhauser, Bühler, 071 793 27 63 ///Wochenendkurse 8./9.5., 22./23.5., 5./6.6. und 19./20.6.

DIVERSES

Im Kontakt mit der inneren Stimme. Intuitionstraining > Ursula Elbe, in der NUEVA VISTA Praxis, Scharthenstrasse 22, Rebstein, 071 777 22 29, info@nueva-vista.ch, www.nueva-vista.ch
Familienaufstellung nach Bert Hellinger. > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser /// 8./9.5. oder 5./6.6.
Tarot Impuls zur Tag und Nachtgleichheit. > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser /// 21.6. 20 Uhr
Leben aus der Vision. Seminar zur Persönlichkeitsentwicklung und Mentaltraining > Irmi Durot, 076/340 13 95, irmi.durot@healing-arts.ch, www.healing-arts.ch /// 11.–13.6.
Import-Export. Einzel– und Gruppenunterricht in St.Gallen > Alain Buhagiar Grosz, Oberer Graben 22, 071 222 17 33
Mehr persönliche Lebensqualität. Mentaltraining, Mentalcoaching, Lebensbegleitung > Pia Clerici-Züger, dipl. Mentalcoach, St.Gallen, 071 244 30 61, mental.clerici@bluewin.ch

DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66
Experimentelles Malen. /// 3.5.–5.6.
Solarmobil. /// 8.5.
Kinesiologische Hausapotheke NEU. /// 15.5.
Freies Gestalten mit Ton. /// 27.5.–17.6.
Geschöpfte Papiere I. /// 1.6.–6.7.



Fünf Jahre in Kyoto

Der ehemalige Saitenredaktor **Roger Walch** wirft einen
Blick auf seine Wahlheimat.

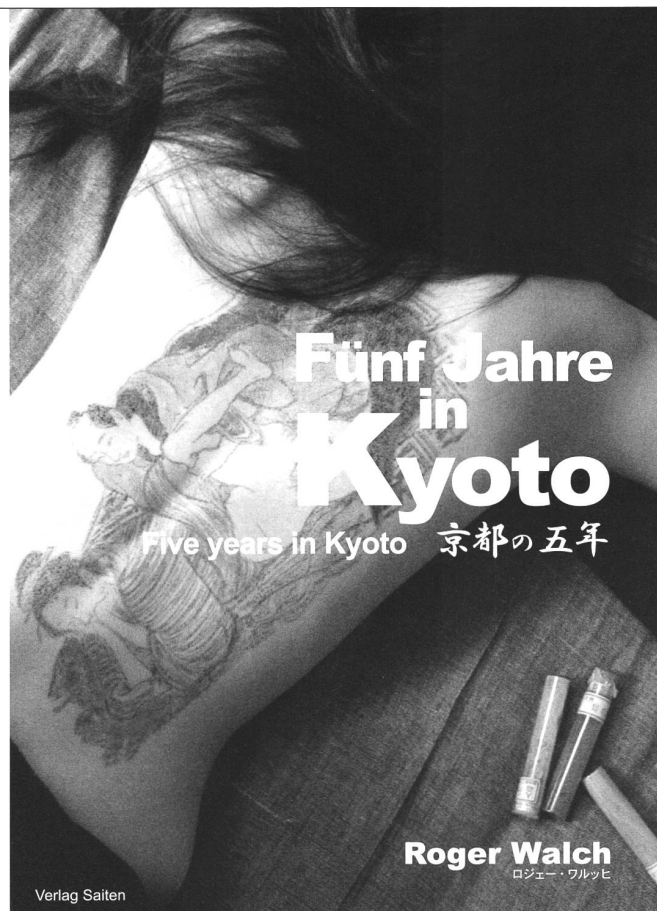
102 Fotografien

Texte von Marion Landolt, Genevieve Wood,
Johannes M. Hedinger, Kai Fusayoshi
und Daniel Aviolat

Jetzt erhältlich beim Verlag Saiten
bestellen unter:
service@saiten.ch oder 071 222 30 66

Verkauf im Buchhandel ISBN 3-9521302-3-0
u.a. Bücherladen Appenzell, Bücherinsel St.Gallen,
Comedia St.Gallen, Rösslitor St.Gallen

Verkaufspreis 25.- Fr.



KURZFILMNACHT

NOTTE DEL CORTOMETRAGGIO - NUIT DU COURT METRAGE

ST.GALLEN

2004



FREITAG 14. MAI 2004 AB 20:15 UHR KINO PALACE

saiten



SWISSFILMS

smart